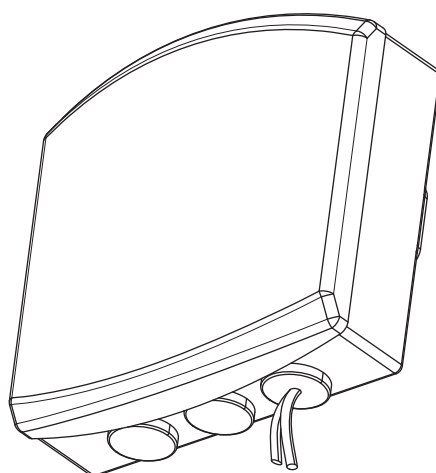




WINDOWS, DOORS & LIGHTS



Day/Night Controller

EN	Blind controller Installation and Operating Manual 3	FI	Kaihdinten ohjainlaite Asennus- ja käyttöohje 74
DE	Rollo-Steuerung Montage- und Bedienungsanleitung . . . 11	ZH	百葉窗控制器 安裝和使用說明書 81
FR	Système de commande de store Instructions de montage et de service 19		
ES	Unidad de control de estores Instrucciones de montaje y de uso 28		
IT	Controller per tende Istruzioni di montaggio e d'uso 36		
NL	Regelaar verduisteringsgordijnen Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing 44		
DA	Styreenhed til gardiner Monterings- og betjeningsvejledning . . 52		
SV	Rullgardinsstyreenhet Monterings- och bruksanvisning 60		
NO	Styreenhet for persienner Monterings- og bruksanvisning 67		

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions MUST stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com, dometic.com.

Contents

1	Explanation of symbols	3
2	Safety instructions	4
3	Intended use	4
4	Technical description	5
5	Installation	6
6	Operation	10
7	Disposal	10
8	Technical data	10

1 Explanation of symbols



WARNING!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

2 Safety instructions



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Do not operate the controller if it is visibly damaged.
- Inadequate repairs may cause serious hazards.
- Disconnect the controller from the power supply before carrying out any maintenance.

Health hazard

- Blinds should be stowed before maneuvering to ensure no restriction of the driver vision.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Risk of injury

- The controller must only be installed, removed or repaired by qualified or competent person using suitable fastening material.



NOTICE!

Damage hazard

- Blinds should be stowed completely when boat or vehicle is under way.
- Check that the supply voltage is 24 V $\overline{=}$.
- Only use cables with a suitable cross-section.
- Use screws and plugs suitable for the wall construction to fix the controller.
- Ensure that you do not drill through the wall.

3 Intended use

The controller can control window blinds, day/night blinds or roof blinds with specific software.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer

- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

The radio equipment of the device complies with the requirements of the directive 2014/53/EU. You can find the Declaration of Conformity of the device on documents.dometic.com.

4 Technical description

The controller can be controlled by either RTS protocol transmitters or push button inputs. It has two motor output channels.

The controller has a built-in self-resetting over current protection. The runtime for the motor outputs can be adjusted to suit the application.

4.1 Status LED

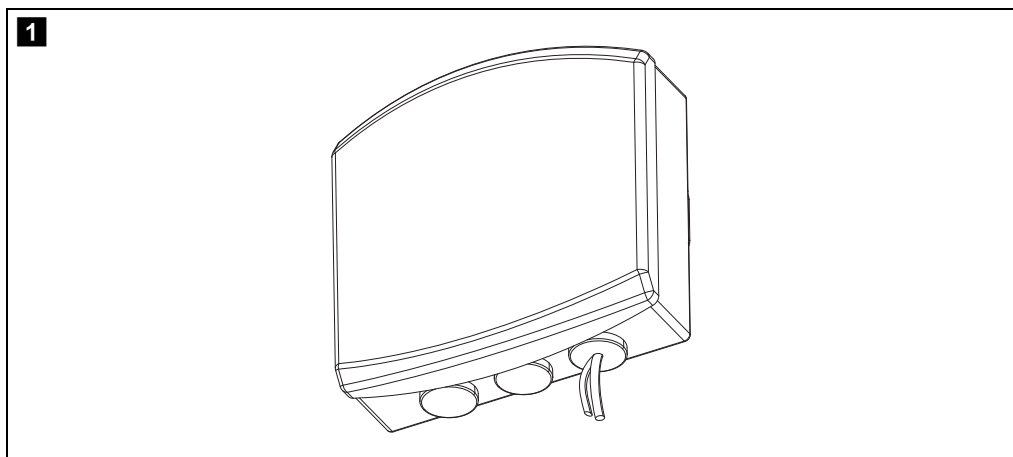
LED	Description
LED flashes red	Reset signal during power up
LED lights up red	Push button input active during power up
LED flashes green every second	Unit powered up, relay outputs idle
LED flashes red/green every second	Unit powered Up, relay outputs active

5 Installation



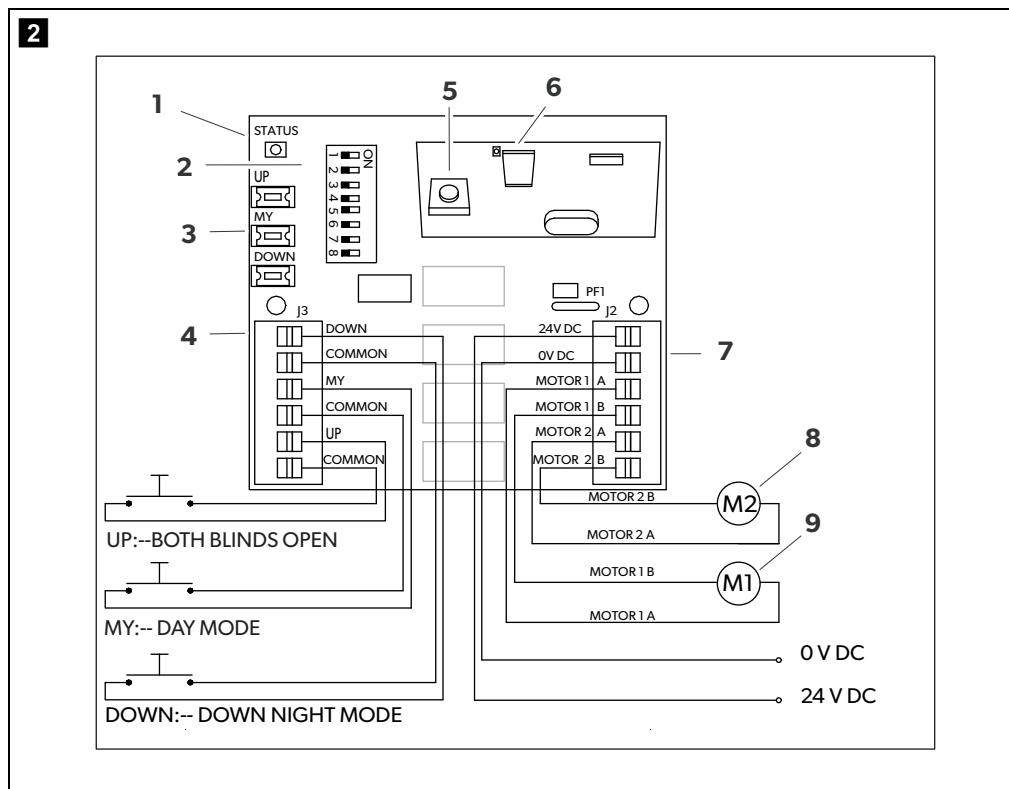
The electrical power supply must be connected by a qualified electrician who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and installations and has received safety training to identify and avoid the hazards involved.

- ▶ Choose an accessible installation location to allow connection and setting of the DIP switches.
- ▶ Mount the controller.



5.1 Connecting the controller

- Connect the controller as shown in the wiring diagram.



Pos.	Description	
1	Status LED	
2	DIP switches	
3	Push buttons (UP, MY, DOWN) on circuit board	
4	Connection for N/O push buttons (if wired)	
5	Program button	
6	Receiver LED	
7	Power in and motor output terminals	
8	M1	Top motor
9	M2	Bottom motor

Input signals

The controller should be connected to a regulated 24 V $\overline{=}$ power supply (fig. **1 4**) rated at max. 5 A.

Normally Open (N/O) push buttons can be connected to the connection terminals (fig. **1 4**). Transmitters from the Somfy Telis range with RTS radio protocol can be loaded onto the control system. The system can accept up to a maximum of 36 transmitters.

There are three push buttons on the circuit board to enable easy commissioning of the system.

Output signals

The polarity of the motor wires depends on whether the motor is left or right hand mounted. During an UP command, motor output A goes to the positive signal and motor output B goes to the negative signal. The motors should be connected accordingly.

5.2 Setting the runtime

DIP switches DIP 1, DIP 2, DIP 3 and DIP 4 set the time period that the motors run for on receipt of a command. The preset minimum time is 5 seconds. This can be increased in increments as shown in the following table up to a maximum of 80 seconds.

Runtime	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
5 s	OFF	OFF	OFF	OFF
10 s	ON	OFF	OFF	OFF
15 s	OFF	ON	OFF	OFF
20 s	ON	ON	OFF	OFF
25 s	OFF	OFF	ON	OFF
30 s	ON	OFF	ON	OFF
35 s	OFF	ON	ON	OFF
40 s	ON	ON	ON	OFF
45 s	OFF	OFF	OFF	ON
50 s	ON	OFF	OFF	ON
55 s	OFF	ON	OFF	ON
60 s	ON	ON	OFF	ON
65 s	OFF	OFF	ON	ON
70 s	ON	OFF	ON	ON
75 s	OFF	ON	ON	ON
80 s	ON	ON	ON	ON

5.3 Setting the operating mode

There are two operating modes: RFB for roof blinds and DNC for window blinds. Upon receiving a command, the output relays energize in a set sequence to control the motors fitted to the blinds.

Any subsequent commands received during runtime are treated as a stop command. Since the motors may have already stopped on their own limit switches, this can cause confusion to the operator. Therefore, the runtime has to be as close as possible to the actual runtime of the blind with an additional tolerance due to fluctuations in motor speed.

DIP 8				
	OFF		ON	
	DNC mode (for window blinds)		RFB mode (for roof blinds)	
Command	Motor 1	Motor 2	Motor 1	Motor 2
UP	UP	UP	UP	DOWN
MY	DOWN	UP	DOWN	DOWN
DOWN	DOWN	DOWN	UP	UP

5.4 Adding and deleting transmitters

Up to 36 transmitters from the Somfy Telis range can be connected to the controller using the program button (fig. **1 5**).

5.4.1 Adding transmitters

1. Press and hold the program button (fig. **1 5**) for 2 seconds until the receiver LED lights up briefly.
 2. Within 2 minutes press the Prog button on the back of the transmitter.
- ✓ The receiver LED (fig. **1 4**) flashes 7 times to confirm that the transmitter has been added.

Repeat this process for further transmitters.

5.4.2 Deleting transmitters

1. Press and hold the program button (fig. **1 5**) for 2 seconds until the receiver LED (fig. **1 4**) lights up briefly.
 2. Within 2 minutes press the Prog button on the back of the transmitter.
- ✓ The receiver LED (fig. **1 4**) flashes 7 times to confirm that the transmitter has been deleted.

Repeat this process for further transmitters.

- To delete all transmitters on the system, press and hold the program button (fig. **1 5**) for approx. 7 seconds.
- ✓ After 2 seconds the receiver LED (fig. **1 4**) lights up continuously.
- ✓ The receiver LED (fig. **1 4**) flashes 1 time to confirm that all transmitters have been deleted.

6 Operation

- ▶ Press the UP button to move both blinds to the up position.

The blinds automatically stop at the end of travel limit. Pressing any button while the motor outputs are still active stops the movement.

- ▶ Press the MY button to close the DAY blind.
- ✓ The window is semi-obscured.
- ▶ Press the DOWN button to close the NIGHT blind.
- ✓ The window is fully obscured.

7 Disposal



- ▶ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.
- ▶ Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.
- ▶ The product can be disposed free of charge.

8 Technical data

	Day/Night controller
Supply voltage	24 V $\overline{---}$
Supply current	5 A
Max. motor power	650 mA
Radio frequency	433.42 MHz
Radio protocol	RTS
Max. number of transmitters	36
IP rating	IP 44
Dimensions H x W x D	108 x 110 x 40 mm

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

Inhalt

1	Erläuterung der Symbole.	11
2	Sicherheitshinweise.	12
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.	12
4	Technische Beschreibung.	13
5	Installation.	13
6	Betrieb.	18
7	Entsorgung.	18
8	Technische Daten.	18

1 Erläuterung der Symbole



WARNUNG!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



VORSICHT!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

2 Sicherheitshinweise



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Wenn die Steuerung sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie sie nicht in Betrieb nehmen.
- Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Trennen Sie die Steuerung von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Durchführung von Wartungsarbeiten beginnen.

Gesundheitsgefahr

- Fahren Sie das Rollo vor der Fahrt ein, um sicherzustellen, dass die Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigt ist.



VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.

Verletzungsgefahr

- Der Ein- und Ausbau oder eine Reparatur darf nur durch eine qualifizierte Person bzw. Fachpersonal mit geeignetem Befestigungsmaterial vorgenommen werden.



ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr

- Bei fahrenden Booten und Fahrzeugen sollten Rollos stets vollständig eingezogen sein.
- Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung 24 V $\overline{=}$ beträgt.
- Verwenden Sie nur Kabel mit passendem Leitungsquerschnitt.
- Verwenden Sie zur Befestigung der Steuerung ausschließlich Schrauben und Dübel, die für die Wandkonstruktion geeignet sind.
- Achten Sie darauf, nicht die Wand zu durchbohren.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Steuerung kann Fensterrollos, Tages-/Nachtrollos oder Dachrollos mit einer speziellen Software steuern.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

Die Funkanlage dieses Geräts erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU. Sie finden die EU-Konformitätserklärung des Geräts auf documents.dometic.com.

4 Technische Beschreibung

Die Steuerung kann entweder über RTS-Protokollsender oder über Druckasteneingänge erfolgen. Sie verfügt über zwei Motorausgangskanäle.

Die Steuerung verfügt über einen integrierten selbstrückstellenden Überstromschutz. Die Laufzeit für die Motorausgänge kann an die Anwendung angepasst werden.

4.1 Status-LED

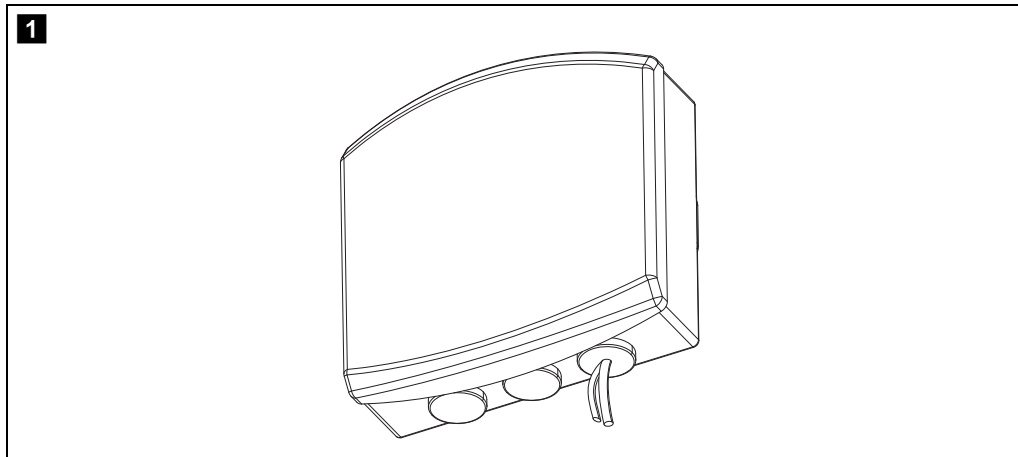
LED	Beschreibung
LED blinkt rot	Rücksetzsignal beim Einschalten
LED leuchtet rot	Druckasteneingang beim Einschalten aktiv
LED blinkt grün im Sekundentakt	Einheit eingeschaltet, Relaisausgänge inaktiv
LED blinkt rot/grün im Sekundentakt	Einheit eingeschaltet, Relaisausgänge aktiv

5 Installation



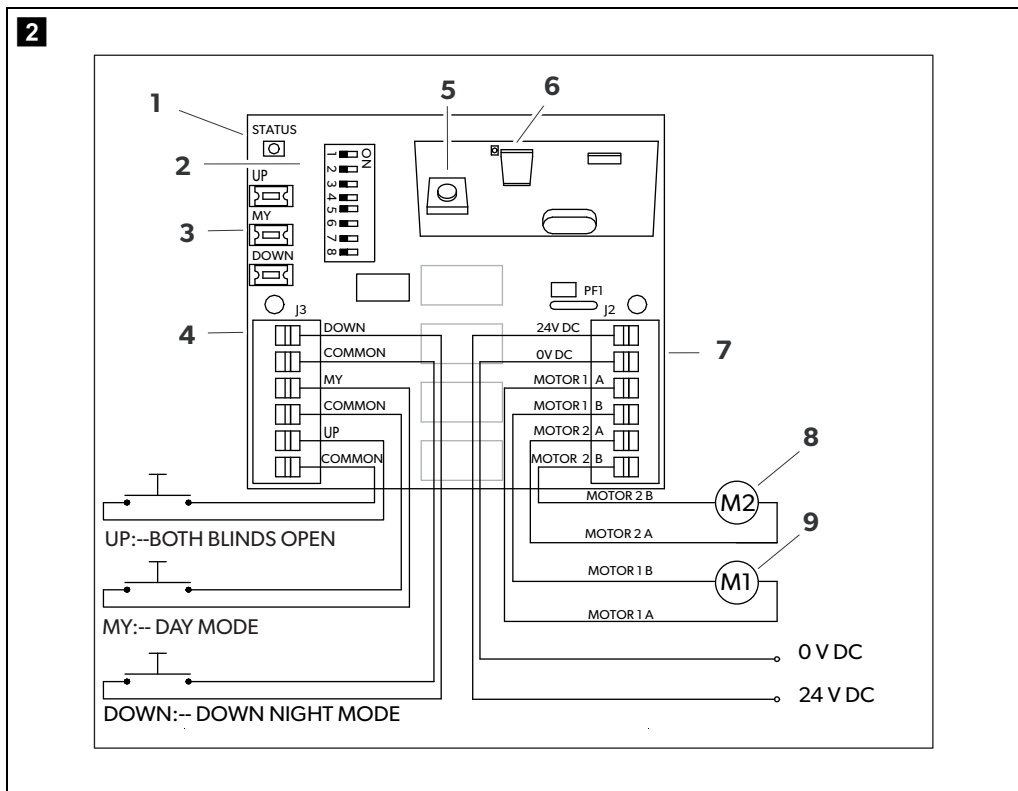
Der Anschluss an die Stromversorgung muss von einer Fachkraft ausgeführt werden, die nachweislich über Fähigkeiten und Kenntnisse in Bezug auf den Aufbau und den Betrieb von Elektrogeräten und -anlagen verfügt und ein Sicherheitstraining zum Erkennen und Vermeiden der diesbezüglichen Gefahren absolviert hat.

- ▶ Wählen Sie einen gut zugänglichen Montageort, um den Anschluss und die Einstellung der DIP-Schalter zu ermöglichen.
- ▶ Montieren Sie die Steuerung.



5.1 Steuergerät anschließen

- ▶ Schließen Sie die Steuerung wie im Schaltplan gezeigt an.



Pos.		Beschreibung
1		Status-LED
2		DIP-Schalter
3		Drucktasten (UP, MY, DOWN) auf Platine
4		Anschluss für Schließer-Drucktasten (wenn verdrahtet)
5		Programmiertaste
6		Empfänger-LED
7		Stromversorgungs- und Motorausgangsanschlüsse
8	M1	Oberer Motor
9	M2	Unterer Motor

Eingangssignale

Die Steuerung sollte an eine geregelte 24-V $\overline{=}$ -Stromversorgung (Abb. **1 4**) mit einem Nennstrom von max. 5 A angeschlossen werden.

Schließer-Drucktasten (N/O) können an die Anschlussklemmen (Abb. **1 4**) angeschlossen werden. Sender der Somfy Telis-Reihe mit RTS-Funkprotokoll können in das Steuersystem geladen werden. Das System ist für maximal 36 Sender ausgelegt.

Auf der Platine befinden sich drei Drucktasten für eine einfache Inbetriebnahme des Systems.

Ausgangssignale

Die Polung der Motorleitungen hängt davon ab, ob der Motor auf der linken oder der rechten Seite montiert wird. Während eines UP-Befehls weist der Motorausgang A ein positives Signal und der Motorausgang B ein negatives Signal auf. Die Motoren sollten dementsprechend angeschlossen werden.

5.2 Einstellen der Laufzeit

Die DIP-Schalter DIP 1, DIP 2, DIP 3 und DIP 4 stellen den Zeitraum ein, für den die Motoren bei Empfang eines Befehls laufen. Die voreingestellte Mindestzeit beträgt 5 Sekunden. Diese kann in Schritten wie in der folgenden Tabelle gezeigt auf maximal 80 Sekunden erhöht werden.

Laufzeit	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
5 s	OFF	OFF	OFF	OFF
10 s	ON	OFF	OFF	OFF
15 s	OFF	ON	OFF	OFF
20 s	ON	ON	OFF	OFF
25 s	OFF	OFF	ON	OFF
30 s	ON	OFF	ON	OFF
35 s	OFF	ON	ON	OFF
40 s	ON	ON	ON	OFF
45 s	OFF	OFF	OFF	ON
50 s	ON	OFF	OFF	ON
55 s	OFF	ON	OFF	ON
60 s	ON	ON	OFF	ON
65 s	OFF	OFF	ON	ON
70 s	ON	OFF	ON	ON
75 s	OFF	ON	ON	ON
80 s	ON	ON	ON	ON

5.3 Betriebsart einstellen

Es gibt zwei Betriebsmodi: RFB für Dachrollos und DNC für Fensterrollos. Bei Empfang eines Befehls werden die Ausgangsrelais in einer festgelegten Reihenfolge mit Spannung versorgt, um die Motoren der Rollos zu steuern.

Alle nachfolgenden Befehle, die während der Laufzeit empfangen werden, werden als Stoppbefehl behandelt. Da die Motoren möglicherweise bereits an ihren eigenen Endschaltern gestoppt wurden, kann dies zu Verwirrung beim Bediener führen. Daher muss die Laufzeit so nah wie möglich an der tatsächlichen Laufzeit des Rollos liegen, mit einer zusätzlichen Toleranz aufgrund von Schwankungen der Motordrehzahl.

DIP 8				
	OFF		ON	
	DNC-Modus (für Fensterrollos)		RFB-Modus (für Dachrollos)	
Befehl	Motor 1	Motor 2	Motor 1	Motor 2
HOCH	HOCH	HOCH	HOCH	RUNTER
MY	RUNTER	HOCH	RUNTER	RUNTER
RUNTER	RUNTER	RUNTER	HOCH	HOCH

5.4 Hinzufügen und Löschen von Sendern

Bis zu 36 Sender aus der Somfy Telis-Reihe können mithilfe der Programmtaste (Abb. **1 5**) mit der Steuerung verbunden werden.

5.4.1 Hinzufügen von Sendern

1. Halten Sie die Programmtaste (Abb. **1 5**) 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Empfänger-LED kurz aufleuchtet.
 2. Drücken Sie innerhalb von 2 Minuten die Taste „Prog“ auf der Rückseite des Senders.
- ✓ Die Empfänger-LED (Abb. **1 4**) blinkt 7-mal und bestätigt so, dass der Sender hinzugefügt wurde.

Wiederholen Sie diese Schritte für weitere Sender.

5.4.2 Löschen von Sendern

1. Halten Sie die Programmtaste (Abb. **1 5**) 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Empfänger-LED (Abb. **1 4**) kurz aufleuchtet.
 2. Drücken Sie innerhalb von 2 Minuten die Taste „Prog“ auf der Rückseite des Senders.
- ✓ Die Empfänger-LED (Abb. **1 4**) blinkt 7-mal und bestätigt so, dass der Sender gelöscht wurde.

Wiederholen Sie diese Schritte für weitere Sender.

- Um alle Sender im System zu löschen, halten Sie die Programmtaste (Abb. **1 5**) ca. 7 Sekunden lang gedrückt.
- ✓ Nach 2 Sekunden leuchtet die Empfänger-LED (Abb. **1 4**) dauerhaft.
- ✓ Die Empfänger-LED (Abb. **1 4**) blinkt 1-mal und bestätigt so, dass alle Sender gelöscht wurden.

6 Betrieb

- ▶ Drücken Sie die Taste „UP“, um beide Rollos in die obere Position zu bringen.

Die Rollos halten automatisch am Endanschlag an. Durch Drücken einer beliebigen Taste, während die Motorausgänge noch aktiv sind, wird die Bewegung angehalten.

- ▶ Drücken Sie die Taste „MY“, um das TAGES-Rollo zu schließen.
- ✓ Das Fenster wird halb verdeckt.
- ▶ Drücken Sie die Taste „DOWN“, um das NACHT-Rollo zu schließen.
- ✓ Das Fenster wird vollständig verdeckt.

7 Entsorgung



- ▶ Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.
- ▶ Wenden Sie sich an ein örtliches Recyclingzentrum oder einen Fachhändler, um zu erfahren, wie Sie das Produkt gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgen können.
- ▶ Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

8 Technische Daten

	Tag-/Nacht-Steuerung
Versorgungsspannung	24 V $\overline{=}$
Versorgungsstrom	5 A
Max. Motorleistung	650 mA
Funkfrequenz	433,42 MHz
Funkprotokoll	RTS
Max. Anzahl an Sendern	36
IP-Schutzklasse	IP 44
Abmessungen H x B x T	108 x 110 x 40 mm

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.dometic.com.

Sommaire

1	Signification des symboles	19
2	Consignes de sécurité	20
3	Usage conforme	20
4	Description technique	21
5	Installation	22
6	Utilisation	26
7	Mise au rebut	26
8	Caractéristiques techniques	27

1 Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

2 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- N'utilisez pas le système de commande s'il présente des dégâts visibles.
- Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers.
- Déconnectez le système de commande de l'alimentation électrique avant de commencer toute intervention de maintenance.

Risque pour la santé

- Les stores doivent être rangés avant les manœuvres afin de ne pas gêner la vision du conducteur.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque de blessure

- Le système de commande ne doit être installé, retiré ou réparé que par une personne qualifiée ou compétente à l'aide du matériel de fixation approprié.



AVIS !

Risque d'endommagement

- Les stores doivent être complètement repliés lorsque le bateau ou le véhicule est en déplacement.
- Vérifiez que la tension d'alimentation est de 24 V $\overline{=}$.
- Utilisez uniquement des câbles de la section appropriée.
- Utilisez des vis et des chevilles adaptées à la structure murale pour fixer le système de commande.
- Veillez à ne pas perforer le mur.

3 Usage conforme

Le système de commande permet de contrôler les stores de fenêtre, les stores Jour/Nuit ou les stores de toit avec un logiciel spécifique.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension

- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

Les équipements radio de l'appareil sont conformes aux exigences de la directive 2014/53/UE. Vous trouverez la déclaration de conformité de l'appareil sur documents.dometic.com.

4 Description technique

Le système de commande peut être contrôlé via des émetteurs utilisant le protocole RTS ou des entrées de bouton-poussoir. Il est doté de deux canaux de sortie moteur.

Le système de commande est doté d'une protection contre les surintensités à réarmement automatique intégrée. La durée d'exécution des sorties moteur peut être réglée en fonction de l'application.

4.1 LED d'état

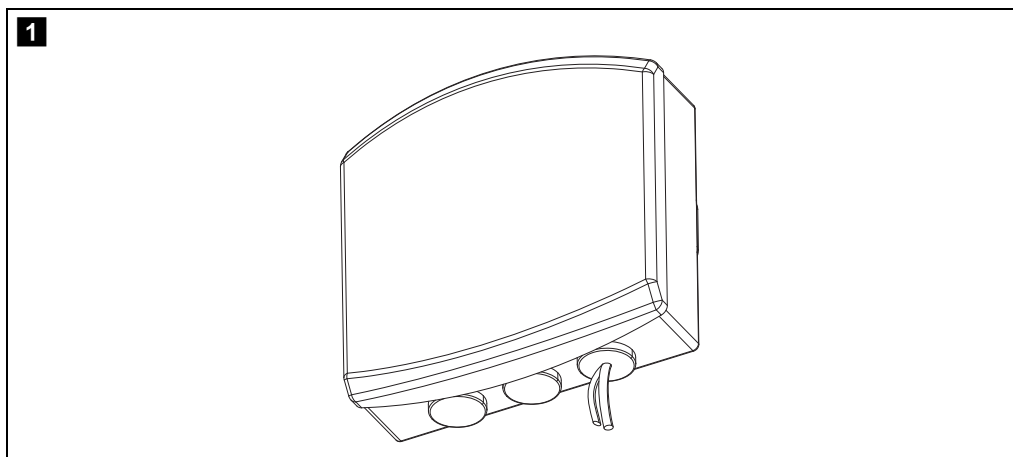
LED	Description
La LED clignote en rouge	Signal de remise à zéro au cours de la mise sous tension
La LED s'allume en rouge	Entrée de bouton-poussoir activée pendant la mise sous tension
La LED clignote en vert toutes les secondes	Unité sous tension, sorties relais inactives
La LED clignote en rouge/vert toutes les secondes	Unité sous tension, sorties relais actives

5 Installation



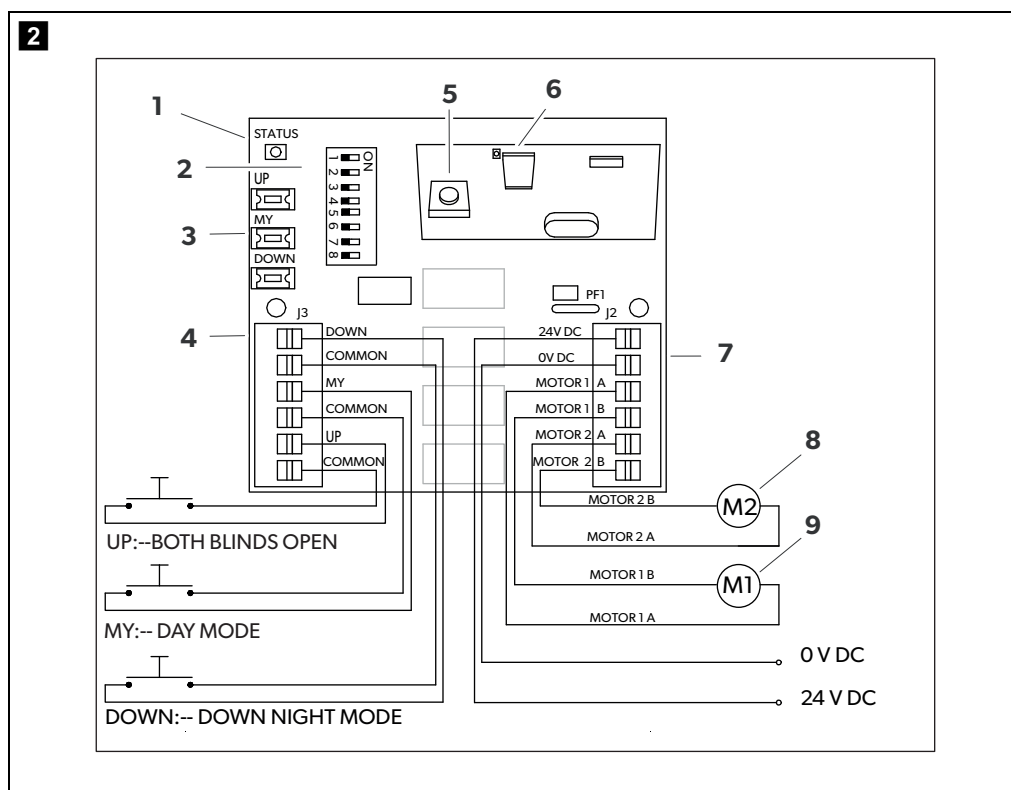
L'alimentation électrique doit être raccordée par un électricien qualifié disposant des compétences et des connaissances requises en matière de structure et de fonctionnement d'équipements et d'installations électriques et ayant suivi une formation de sécurité afin d'identifier et d'éviter les risques associés.

- ▶ Choisissez un emplacement d'installation accessible pour permettre la connexion et le réglage des commutateurs DIP.
- ▶ Montez le système de commande.



5.1 Raccordement de l'appareil de commande

- Branchez le système de commande comme indiqué sur le schéma de câblage.



Pos.	Description
1	LED d'état
2	Commutateurs DIP
3	Boutons-poussoirs (UP, MY, DOWN) du circuit imprimé
4	Connexion pour boutons-poussoirs N/O (si câblés)
5	Bouton de programmation
6	Récepteur LED
7	Bornes d'entrée d'alimentation et de sortie moteur
8 M1	Moteur supérieur
9 M2	Moteur inférieur

Signaux d'entrée

Le système de commande doit être connecté à une alimentation régulée de 24 V $\overline{=}$ (fig. **1 4**) avec une intensité maximale de 5 A.

Les boutons-poussoirs normalement ouverts (N/O) peuvent être connectés aux bornes de connexion (fig. **1 4**). Les émetteurs de la gamme Somfy Telis avec protocole radio RTS peuvent être chargés sur le système de commande. Le système peut accepter jusqu'à un maximum de 36 émetteurs.

Trois boutons-poussoirs sont présents sur le circuit imprimé pour faciliter la mise en service du système.

Signaux de sortie

La polarité des fils du moteur varie si le moteur est monté à gauche ou à droite. Lors d'une commande UP, la sortie moteur A passe au signal positif et la sortie moteur B au signal négatif. Les moteurs doivent être connectés en conséquence.

5.2 Définition de la durée d'exécution

Les commutateurs DIP 1, DIP 2, DIP 3 et DIP 4 définissent la période pendant laquelle les moteurs fonctionnent à la réception d'une commande. La durée minimale prédéfinie est de 5 secondes. Cette valeur peut être augmentée par incréments, comme indiqué dans le tableau suivant, jusqu'à un maximum de 80 secondes.

Durée d'exécution	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
5 s	OFF	OFF	OFF	OFF
10 s	ON	OFF	OFF	OFF
15 s	OFF	ON	OFF	OFF
20 s	ON	ON	OFF	OFF
25 s	OFF	OFF	ON	OFF
30 s	ON	OFF	ON	OFF
35 s	OFF	ON	ON	OFF
40 s	ON	ON	ON	OFF
45 s	OFF	OFF	OFF	ON
50 s	ON	OFF	OFF	ON
55 s	OFF	ON	OFF	ON
60 s	ON	ON	OFF	ON
65 s	OFF	OFF	ON	ON
70 s	ON	OFF	ON	ON
75 s	OFF	ON	ON	ON
80 s	ON	ON	ON	ON

5.3 Réglage du mode de fonctionnement

Il existe deux modes de fonctionnement : RFB pour les stores de toit et DNC pour les stores de fenêtre. Lors de la réception d'une commande, les relais de sortie sont mis sous tension dans une séquence définie afin de contrôler les moteurs montés sur les stores.

Toutes les commandes suivantes reçues pendant l'exécution sont traitées comme des commandes d'arrêt. Étant donné que les moteurs ont peut-être déjà été arrêtés via leurs propres interrupteurs de fin de course, cela peut entraîner une confusion pour l'opérateur. Par conséquent, la durée d'exécution doit être aussi proche que possible de la durée d'exécution réelle du store avec une tolérance supplémentaire en raison des fluctuations de la vitesse du moteur.

Commande	DIP 8			
	OFF		ON	
	Mode DNC (pour stores de fenêtre)		Mode RFB (pour stores de toit)	
	Moteur 1	Moteur 2	Moteur 1	Moteur 2
UP	UP	UP	UP	DOWN
MY	DOWN	UP	DOWN	DOWN
DOWN	DOWN	DOWN	UP	UP

5.4 Ajout et suppression d'émetteurs

Jusqu'à 36 émetteurs de la gamme Somfy Telis peuvent être connectés au système de commande à l'aide du bouton de programmation (fig. **1 5**).

5.4.1 Ajout d'émetteurs

- Maintenez le bouton de programmation (fig. **1 5**) enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que la LED du récepteur s'allume brièvement.
 - Dans les 2 minutes qui suivent, appuyez sur le bouton Prog situé à l'arrière de l'émetteur.
- ✓ La LED du récepteur (fig. **1 4**) clignote 7 fois pour confirmer que l'émetteur a été ajouté.

Répétez ce processus pour d'autres émetteurs.

5.4.2 Suppression d'émetteurs

1. Maintenez le bouton de programmation (fig. **1 5**) enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que la LED du récepteur (fig. **1 4**) s'allume brièvement.
 2. Dans les 2 minutes qui suivent, appuyez sur le bouton Prog situé à l'arrière de l'émetteur.
- ✓ La LED du récepteur (fig. **1 4**) clignote 7 fois pour confirmer que l'émetteur a été supprimé.

Répétez ce processus pour d'autres émetteurs.

- Pour supprimer tous les émetteurs du système, maintenez le bouton de programmation (fig. **1 5**) enfoncé pendant environ 7 secondes.
- ✓ Au bout de 2 secondes, la LED du récepteur (fig. **1 4**) s'allume en continu.
- ✓ La LED du récepteur (fig. **1 4**) clignote 1 fois pour confirmer que tous les émetteurs ont été supprimés.

6 Utilisation

- Appuyez sur le bouton UP pour déplacer les deux stores en position haute.

Les stores s'arrêtent automatiquement en fin de course. Le fait d'appuyer sur n'importe quel bouton alors que les sorties moteur sont toujours actives arrête le mouvement.

- Appuyez sur le bouton MY pour fermer le store JOUR.
- ✓ La fenêtre est semi-occultée.
- Appuyez sur le bouton DOWN pour fermer le store NUIT.
- ✓ La fenêtre est entièrement occultée.

7 Mise au rebut



- Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
- Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.
- Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

8 Caractéristiques techniques

	Système de commande Jour/Nuit
Tension d'alimentation	24 V $\overline{=}$
Courant d'alimentation	5 A
Puissance max. du moteur	650 mA
Fréquence radio	433,42 MHz
Protocole radio	RTS
Nombre max. d'émetteurs	36
Indice de protection IP	IP 44
Dimensions h x L x l	108 x 110 x 40 mm

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, usa y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al usar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a usar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura e incumplimiento de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página documents.dometic.com.

Índice

1	Explicación de los símbolos	28
2	Indicaciones de seguridad	28
3	Uso previsto	29
4	Descripción técnica	30
5	Instalación	30
6	Funcionamiento	35
7	Eliminación	35
8	Datos técnicos	35

1 Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

2 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- No utilice la unidad de control si presenta daños visibles.

- Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden generar situaciones de considerable peligro.
- Desconecte la unidad de control de la red eléctrica antes de llevar a cabo un trabajo de mantenimiento.

Riesgo para la salud

- Los estores deben estar recogidos antes de maniobrar para no limitar la visión del conductor.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Peligro de lesiones

- Esta unidad de control solamente puede ser instalada, desinstalada o reparada por personal cualificado o competente y utilizando el material de fijación adecuado.



¡AVISO!

Peligro de daños

- Los estores deben estar completamente recogidos cuando el barco o el vehículo está en movimiento.
- Compruebe que la tensión de alimentación sea de 24 V $\overline{=}$.
- Utilice solamente cables con una sección adecuada.
- Utilice tornillos y clavijas adecuados al tipo de la pared para fijar la unidad de control.
- Asegúrese de no taladrar completamente la pared.

3 Uso previsto

Mediante un software específico, la unidad de control puede controlar estores de ventana, estores de noche/día y estores de techo solar.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

El equipo de radio del aparato cumple con los requisitos de la directiva 2014/53/UE. Encontrará la declaración de conformidad del dispositivo en documents.dometic.com.

4 Descripción técnica

La unidad de control se puede manejar con transmisores de protocolo RTS o mediante entrada con pulsadores. Tiene dos canales de potencia del motor.

La unidad de control dispone de un sistema de protección contra sobrecorriente con restablecimiento automático. El tiempo de funcionamiento de las potencias del motor se puede ajustar para adaptarse al uso.

4.1 LED de estado

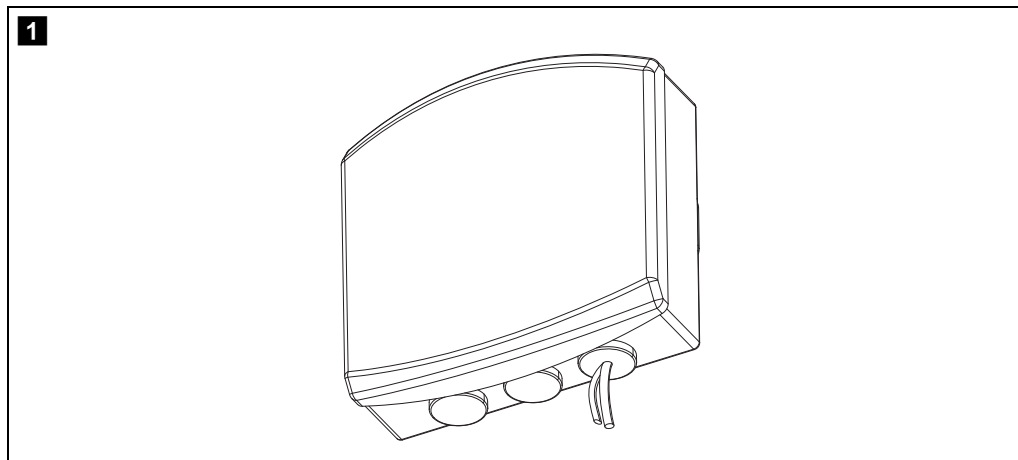
LED	Descripción
El LED parpadea en rojo	Señal de reinicio durante el encendido
El LED se ilumina en rojo	Entrada con pulsador activa durante el encendido
El LED parpadea en verde cada segundo	Unidad encendida, salidas de relé en reposo
El LED parpadea en rojo/verde cada segundo	Unidad encendida, salidas de relé activas

5 Instalación



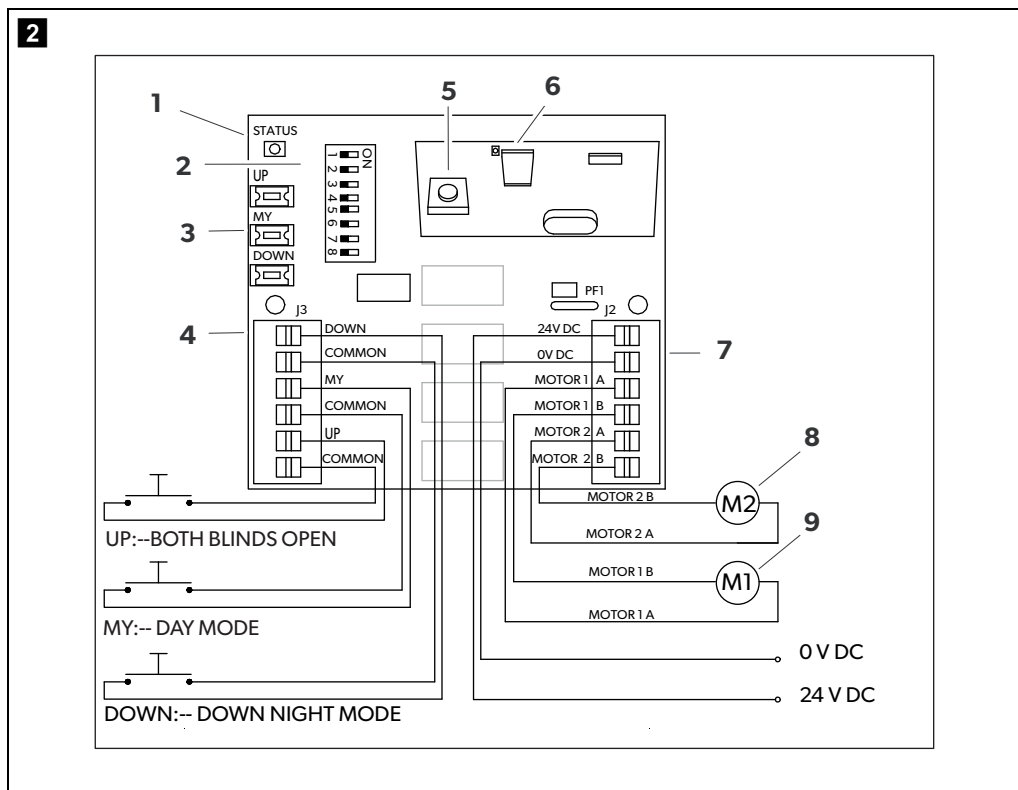
El suministro de energía eléctrica debe ser conectado por un electricista cualificado que tenga capacidad demostrada y conocimientos relacionados con la construcción y el funcionamiento de equipos e instalaciones eléctricas, y que haya recibido formación en materia de seguridad para identificar y evitar los peligros asociados.

- ▶ Elija una ubicación de instalación accesible que permita conectar y configurar los interruptores DIP.
- ▶ Instale la unidad de control.



5.1 Conexión de la unidad de control

► Conecte la unidad de control siguiendo el esquema de cableado.



Pos.		Descripción
1		LED de estado
2		Interruptores DIP
3		Pulsadores (UP, MY, DOWN) en la placa base
4		Conexión para pulsadores N/O (con cableado)
5		Botón de programa
6		LED del receptor
7		Terminales de entrada de alimentación y potencia del motor
8	M1	Motor superior
9	M2	Motor inferior

Señales de entrada

La unidad de control debe conectarse a una fuente de alimentación regulada de 24 V $\overline{=}$ (fig. **1 4**) con un valor nominal máximo de 5 A.

Los pulsadores Normally Open (N/O) se pueden conectar a los terminales de conexión (fig. **1 4**). Los transmisores de la gama Somfy Telis con protocolo de radio RTS se pueden cargar en el sistema de control. El sistema puede aceptar hasta un máximo de 36 transmisores.

En la placa base hay tres pulsadores que permiten una puesta en marcha fácil del sistema.

Señales de salida

La polaridad de los cables del motor depende de si el motor está instalado a la izquierda o a la derecha. Durante una orden UP, la potencia de motor A pasa a la señal positiva y la potencia de motor B pasa a la señal negativa. Los motores deben estar conectados de manera correspondiente.

5.2 Ajuste del tiempo de funcionamiento

Los interruptores DIP (DIP 1, DIP 2, DIP 3 y DIP 4) establecen la duración del funcionamiento de los motores al recibir una orden. El tiempo mínimo preestablecido es de 5 segundos. Se puede aumentar por tramos hasta un máximo de 80 segundos, tal como se muestra en la siguiente tabla.

Tiempo de funcionamiento	DIP1	DIP2	DIP3	DIP4
5 s	OFF	OFF	OFF	OFF
10 s	ON	OFF	OFF	OFF
15 s	OFF	ON	OFF	OFF
20 s	ON	ON	OFF	OFF
25 s	OFF	OFF	ON	OFF
30 s	ON	OFF	ON	OFF
35 s	OFF	ON	ON	OFF
40 s	ON	ON	ON	OFF
45 s	OFF	OFF	OFF	ON
50 s	ON	OFF	OFF	ON
55 s	OFF	ON	OFF	ON
60 s	ON	ON	OFF	ON
65 s	OFF	OFF	ON	ON
70 s	ON	OFF	ON	ON
75 s	OFF	ON	ON	ON
80 s	ON	ON	ON	ON

5.3 Ajuste del modo de funcionamiento

Hay dos modos de funcionamiento: RFB, para estores de techo, y DNC, para estores de ventana. Al recibir una orden, los relés de potencia se activan en una secuencia determinada para controlar los motores conectados a los estores.

Cualquier orden posterior recibida durante el tiempo de funcionamiento se considera una orden de parada. Los motores pueden haberse detenido por su propio interruptor de final de recorrido, y ello puede ocasionar confusión en el usuario. Por lo tanto, el tiempo de funcionamiento debe ser lo más cercano posible al tiempo de funcionamiento real del estor más una tolerancia adicional debido a las fluctuaciones en la velocidad del motor.

DIP8				
	OFF Modo DNC (para estores de ventana)		ON Modo RFB (para estores de techo)	
Comando	Motor 1	Motor 2	Motor 1	Motor 2
UP	UP	UP	UP	DOWN
MY	DOWN	UP	DOWN	DOWN
DOWN	DOWN	DOWN	UP	UP

5.4 Adición y eliminación de transmisores

La unidad de control permite conectar hasta 36 transmisores de la gama Somfy Telis mediante el botón de programa (fig. **1 5**).

5.4.1 Adición de transmisores

1. Mantenga pulsado el botón de programa (fig. **1 5**) durante 2 segundos hasta que el LED del receptor se ilumine brevemente.
 2. Antes de que transcurran 2 minutos, pulse el botón Prog situado en la parte posterior del transmisor.
- ✓ El LED del receptor (fig. **1 4**) parpadea 7 veces para confirmar que el transmisor ha sido añadido.

Repita este proceso para otros transmisores.

5.4.2 Eliminación de transmisores

1. Mantenga pulsado el botón de programa (fig. **1 5**) durante 2 segundos hasta que el LED del receptor (fig. **1 4**) se ilumine brevemente.
 2. Antes de que transcurran 2 minutos, pulse el botón Prog situado en la parte posterior del transmisor.
- ✓ El LED del receptor (fig. **1 4**) parpadea 7 veces para confirmar que el transmisor ha sido eliminado.

Repita este proceso para otros transmisores.

- Para eliminar todos los transmisores del sistema, mantenga pulsado el botón de programa (fig. **1 5**) durante aproximadamente 7 segundos.
- ✓ Al cabo de 2 segundos, el LED del receptor (fig. **1 4**) se ilumina de forma continua.
- ✓ El LED del receptor (fig. **1 4**) parpadea 1 vez para confirmar que todos los transmisores han sido eliminados.

6 Funcionamiento

- ▶ Pulse el botón UP para subir los dos estores.

Los estores se detienen automáticamente al llegar al final del recorrido. Si se pulsa cualquier botón mientras el motor está funcionando, el estor se detiene.

- ▶ Pulse el botón MY para cerrar el estor DAY.
- ✓ La ventana se semioscurece.
- ▶ Pulse el botón DOWN para cerrar el estor NIGHT.
- ✓ La ventana se oscurece completamente.

7 Eliminación



- ▶ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.
- ▶ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.
- ▶ El producto podrá desecharse gratuitamente.

8 Datos técnicos

	Day/Night Controller
Tensión de alimentación	24 V $\overline{=}$
Corriente de alimentación	5 A
Potencia de motor máx.	650 mA
Frecuencia de radio	433,42 MHz
Protocolo de radio	RTS
Número de transmisores máx.	36
Grado de protección IP	IP44
Dimensiones H x A x P	108 x 110 x 40 mm

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, si prega di visitare il sito documents.dometic.com.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	36
2	Istruzioni per la sicurezza	36
3	Destinazione d'uso	37
4	Descrizione delle caratteristiche tecniche	38
5	Installazione	38
6	Funzionamento	43
7	Smaltimento	43
8	Specifiche tecniche	43

1 Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di entità lieve o moderata.



AVVISO!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

2 Istruzioni per la sicurezza



AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di scosse elettriche

- Non utilizzare il controller se presenta danni visibili.
- Le riparazioni effettuate in modo scorretto possono causare gravi pericoli.

- Scollegare il controller dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

Pericolo per la salute

- Chiudere gli oscuranti prima di passare alle manovre, in modo da non limitare la visuale dell'utente.



ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

Rischio di lesioni

- Il controller può essere installato, rimosso o riparato soltanto da persone qualificate o competenti utilizzando materiale di fissaggio idoneo.

**AVVISO!****Rischio di danni**

- Gli oscuranti devono essere chiusi completamente quando l'imbarcazione o il veicolo è in movimento.
- Controllare che la tensione di alimentazione sia di 24 V $\overline{=}$.
- Utilizzare solo cavi con una sezione corrispondente.
- Per fissare il controller utilizzare viti e tasselli adatti al tipo di parete.
- Prestare attenzione a non forare completamente la parete.

3 Destinazione d'uso

Il controller può comandare tende alle finestre, tende giorno/notte o tende da tetto con un software specifico.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

L'equipaggiamento radio del dispositivo è conforme ai requisiti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità del dispositivo è disponibile sul sito documents.dometic.com.

4 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Il controller può essere comandato tramite trasmettitori RTS o ingressi a pulsante. È dotato di due canali di uscita motore.

Il controller è dotato di una protezione da sovracorrente con auto-reset incorporata. Il tempo di esecuzione delle uscite del motore può essere regolato in base all'applicazione.

4.1 LED di stato

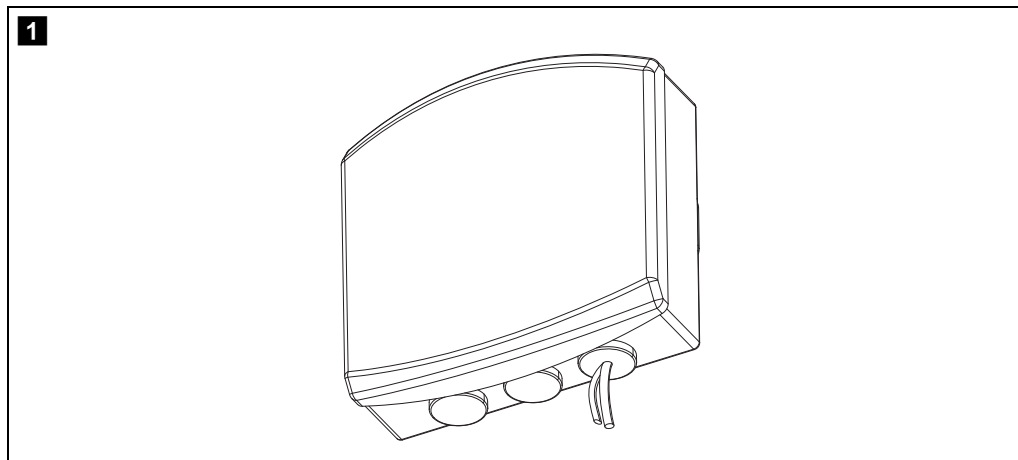
LED	Descrizione
Il LED lampeggia con luce rossa	Segnale di reset all'avvio
Il LED si accende con luce rossa	Ingresso pulsante attivo all'avvio
Il LED lampeggia con luce verde ogni secondo	Unità avviata, uscite relè in pausa
Il LED lampeggia con luce rossa/verde ogni secondo	Unità avviata, uscite relè attive

5 Installazione



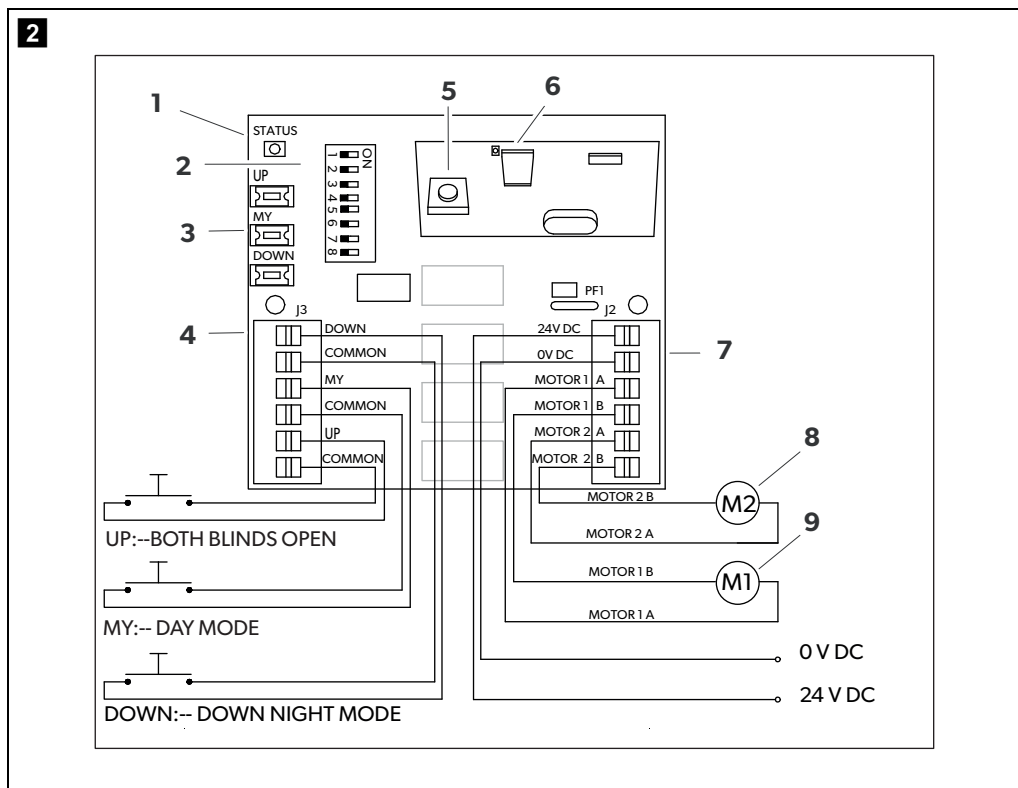
L'alimentazione elettrica deve essere collegata da un elettricista qualificato che abbia dimostrato di possedere abilità e conoscenze sulla costruzione e il funzionamento di apparecchiature elettriche e installazioni e abbia ricevuto la formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare i pericoli correlati.

- ▶ Scegliere una posizione di installazione accessibile per consentire il collegamento e l'impostazione degli interruttori di regolazione.
- ▶ Montare il controller.



5.1 Collegamento della centralina

► Collegare il controller come mostrato nello schema elettrico.



Pos.		Descrizione
1		LED di stato
2		Interruttori di regolazione
3		Pulsanti (UP, MY, DOWN) sulla scheda a circuito stampato
4		Collegamento per i pulsanti N/O (se cablati)
5		Pulsante di programma
6		LED ricevitore
7		Terminali di ingresso alimentazione e uscita motore
8	M1	Motore superiore
9	M2	Motore inferiore

Segnali di ingresso

Il controller deve essere collegato a un'alimentazione regolata a 24 V $\overline{=}$ (fig. **1 4**) con valore nominale massimo 5 A.

I pulsanti normalmente aperti (N/O) possono essere collegati ai terminali di collegamento (fig. **1 4**). I trasmettitori della serie Somfy Telis con protocollo radio RTS possono essere caricati sul sistema di controllo. Il sistema è in grado di accettare fino a un massimo di 36 trasmettitori.

Sulla scheda a circuito stampato sono presenti tre pulsanti per consentire una facile messa in funzione del sistema.

Segnali di uscita

La polarità dei cavi del motore varia a seconda se il motore è montato a sinistra o a destra. Durante un comando UP, l'uscita A del motore passa al segnale positivo e l'uscita B del motore passa al segnale negativo. I motori devono essere collegati di conseguenza.

5.2 Impostazione del tempo di esecuzione

Gli interruttori di regolazione DIP 1, DIP 2, DIP 3 e DIP 4 impostano il periodo di tempo per il quale i motori funzionano alla ricezione di un comando. Il tempo minimo preimpostato è di 5 secondi. Il valore può essere incrementato gradualmente, come mostrato nella tabella sottostante, fino a un massimo di 80 secondi.

Tempo di esecuzione	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
5 sec.	OFF	OFF	OFF	OFF
10 sec.	ON	OFF	OFF	OFF
15 sec.	OFF	ON	OFF	OFF
20 sec.	ON	ON	OFF	OFF
25 sec.	OFF	OFF	ON	OFF
30 sec.	ON	OFF	ON	OFF
35 sec.	OFF	ON	ON	OFF
40 sec.	ON	ON	ON	OFF
45 sec.	OFF	OFF	OFF	ON
50 sec.	ON	OFF	OFF	ON
55 sec.	OFF	ON	OFF	ON
60 sec.	ON	ON	OFF	ON
65 sec.	OFF	OFF	ON	ON
70 sec.	ON	OFF	ON	ON
75 sec.	OFF	ON	ON	ON
80 sec.	ON	ON	ON	ON

5.3 Impostazione del tipo di funzionamento

Sono disponibili due modalità di funzionamento: RFB per le tende da tetto e DNC per le tende alle finestre. Al ricevimento di un comando, i relè di uscita si eccitano in una sequenza predefinita per comandare i motori delle tende.

Tutti i comandi successivi ricevuti durante il tempo di esecuzione sono considerati come un comando di arresto. Poiché i motori potrebbero essere già stati arrestati sui relativi interruttori di fine corsa, ciò può causare confusione per l'operatore. Pertanto, il tempo di esecuzione deve essere il più vicino possibile al tempo di funzionamento effettivo della tenda, con una tolleranza aggiuntiva dovuta alle fluttuazioni della velocità del motore.

DIP 8				
	OFF Modalità DNC (per tende alle finestre)		ON Modalità RFB (per tende da tetto)	
Comando	Motore 1	Motore 2	Motore 1	Motore 2
Sollevamento	Sollevamento	Sollevamento	Sollevamento	Abbassamento
MY	Abbassamento	Sollevamento	Abbassamento	Abbassamento
Abbassamento	Abbassamento	Abbassamento	Sollevamento	Sollevamento

5.4 Aggiunta ed eliminazione dei trasmettitori

È possibile collegare al controller fino a 36 trasmettitori della serie Somfy Telis utilizzando il pulsante di programma (fig. **1 5**).

5.4.1 Aggiunta di trasmettitori

1. Tenere premuto il pulsante di programma (fig. **1 5**) per 2 secondi finché il LED del ricevitore non si accende brevemente.
 2. Entro 2 minuti premere il pulsante Prog sul retro del trasmettitore.
- ✓ Il LED del ricevitore (fig. **1 4**) lampeggerà 7 volte per confermare che il trasmettitore è stato aggiunto.

Ripetere questa procedura per eventuali altri trasmettitori.

5.4.2 Eliminazione dei trasmettitori

1. Tenere premuto il pulsante di programma (fig. **1 5**) per 2 secondi finché il LED del ricevitore (fig. **1 4**) non si accende brevemente.
 2. Entro 2 minuti premere il pulsante Prog sul retro del trasmettitore.
- ✓ Il LED del ricevitore (fig. **1 4**) lampeggerà 7 volte per confermare che il trasmettitore è stato eliminato.

Ripetere questa procedura per eventuali altri trasmettitori.

- Per eliminare tutti i trasmettitori del sistema, tenere premuto il pulsante di programma il pulsante di programmazione (fig. **1 5**) per circa 7 secondi.
- ✓ Dopo 2 secondi il LED del ricevitore (fig. **1 4**) si accende a luce fissa.
- ✓ Il LED del ricevitore (fig. **1 4**) lampeggia 1 volta per confermare che tutti i trasmettitori sono stati eliminati.

6 Funzionamento

- ▶ Premere il pulsante UP per portare entrambe le tende nella posizione sollevata.

Le tende si arrestano automaticamente al raggiungimento del finecorsa. Premendo qualsiasi pulsante mentre le uscite del motore sono ancora attive si arresta il movimento.

- ▶ Premere il pulsante MY per chiudere la tenda "giorno".
- ✓ La finestra è parzialmente oscurata.
- ▶ Premere il pulsante DOWN per chiudere la tenda "notte".
- ✓ La finestra è completamente oscurata.

7 Smaltimento



- ▶ Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.
- ▶ Consultare il centro locale di riciclaggio o il rivenditore specializzato per informazioni su come smaltire il prodotto secondo le norme sullo smaltimento applicabili.
- ▶ È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.

8 Specifiche tecniche

	Controller giorno/notte
Tensione di alimentazione	24 V _{DC}
Corrente di alimentazione	5 A
Potenza max. del motore	650 mA
Frequenza radio	433,42 MHz
Protocollo radio	RTS
Numero max. di trasmettitori	36
Grado di protezione IP	IP 44
Dimensioni A x L x P	108 x 110 x 40 mm

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op documents.dometic.com.

Inhoud

1	Verklaring van de symbolen	44
2	Veiligheidsaanwijzingen	44
3	Beoogd gebruik	45
4	Technische beschrijving	46
5	Installatie	46
6	Gebruik	51
7	Verwijdering	51
8	Technische gegevens	51

1 Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



VOORZICHTIG!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

2 Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Gevaar voor elektrische schokken

- Gebruik de regelaar niet als deze zichtbaar beschadigd is.
- Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan.

- Ontkoppel de regelaar van de voeding alvorens onderhoud uit te voeren.

Gevaar voor de gezondheid

- Verduisteringsgordijnen moeten voor het rijden worden ingerold, zodat de bestuurder vrij zicht heeft.

**VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.****Gevaar voor letsel**

- De regelaar mag alleen worden geïnstalleerd, verwijderd of gerepareerd door bevoegd of competent personeel dat het juiste bevestigingsmateriaal gebruikt.

**LET OP!****Gevaar voor schade**

- Verduisteringsgordijnen moeten compleet worden ingerold als de boot of het voertuig onderweg is.
- Controleer of de voedingsspanning 24 V bedraagt===.
- Gebruik alleen kabels met een geschikte kabeldoorsnede.
- Gebruik uitsluitend schroeven en pluggen die geschikt zijn om de regelaar te bevestigen op wanden.
- Voorkom dat u door de wand heen boort.

3 Beoogd gebruik

De regelaar kan raamverduisteringsgordijnen, dag/nacht-verduisteringsgordijnen of dakverduisteringsgordijnen met specifieke software regelen.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

De radioapparatuur van het toestel voldoet aan de vereisten van de richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van overeenstemming van uw apparaat is te vinden op documents.dometic.com.

4 Technische beschrijving

De regelaar kan worden bediend met RTS-protocolzenders of drukknoppen. Hij heeft twee motoruitgangskanalen.

De regelaar heeft een ingebouwde zelfresettende overstroombeveiliging. De looptijd voor de motoruitgangen kan worden aangepast aan de toepassing.

4.1 Statusled

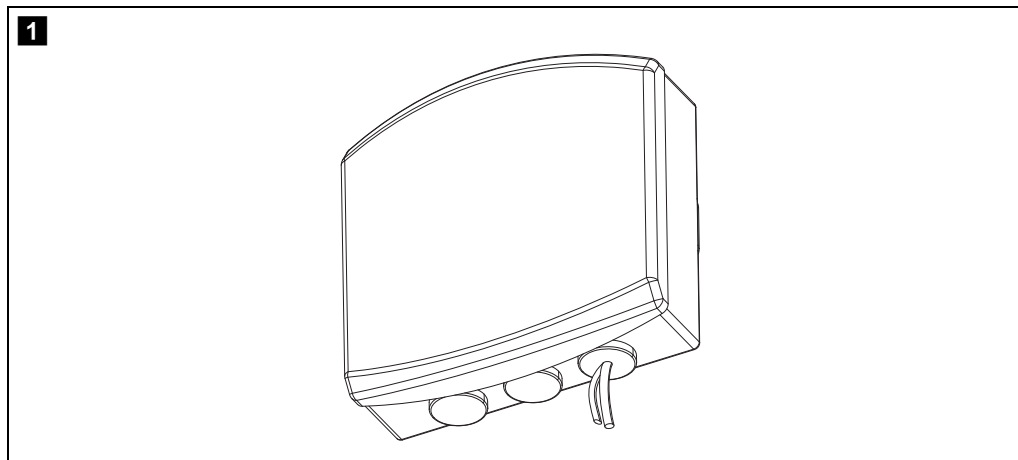
Led	Beschrijving
Led knippert rood	Resetsignaal tijdens opstarten
Led brandt rood	Drukknopingang actief tijdens opstarten
Led knippert elke seconde groen	Eenheid opgestart, relaisuitgangen onbelast
Led knippert elke seconde rood/groen	Eenheid opgestart, relaisuitgangen actief

5 Installatie



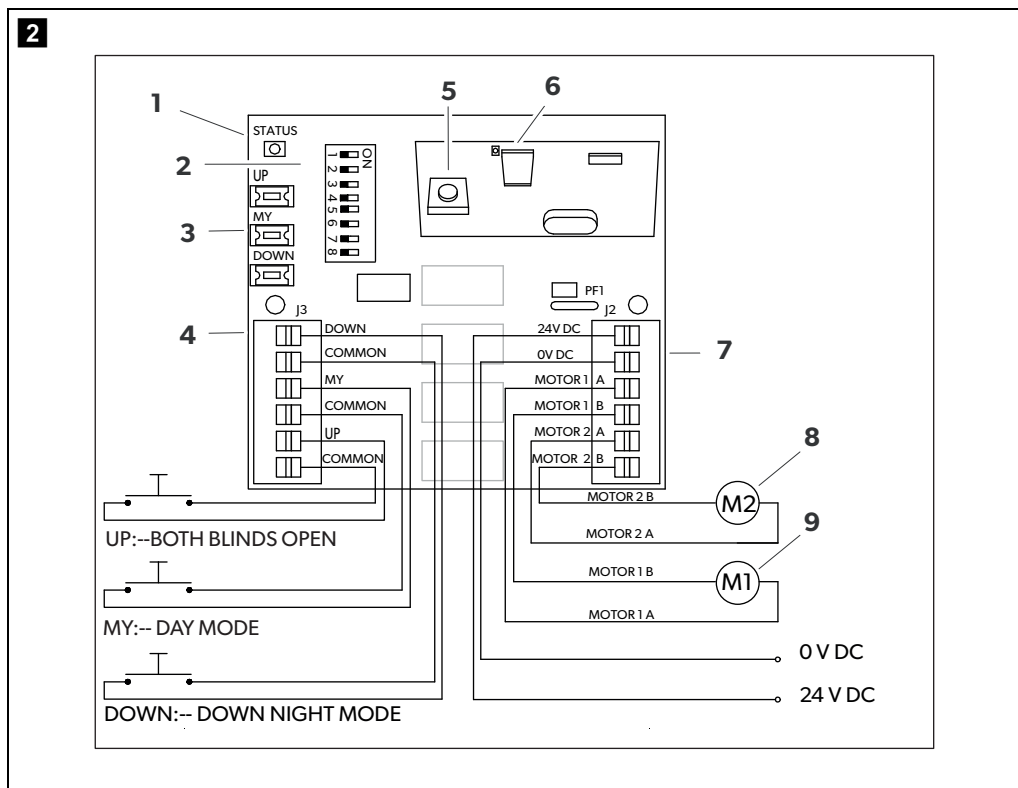
De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door een bevoegde elektricien met aantoonbare kennis en vaardigheden op het gebied van de constructie en werking van elektrische apparaten en installaties, die is opgeleid om de gevaren die elektrische apparaten en installaties met zich meebrengen veilig te herkennen en te voorkomen.

- ▶ Kies een toegankelijke installatielocatie voor het aansluiten en instellen van de DIP-switches.
- ▶ Monteer de regelaar.



5.1 Besturingstoestel aansluiten

► Sluit de regelaar aan zoals weergegeven in het bedradingschema.



Pos.		Beschrijving
1		Statusled
2		DIP-schakelaars
3		Drukknoppen (OMHOOG, MY, OMLAAG) op de printplaat
4		Aansluiting voor N/O-drukknoppen (indien bedraad)
5		Programmeerknop
6		Ontvanger led
7		Klemmen vermogensingang en motoruitgang
8	M1	Bovenste motor
9	M2	Onderste motor

Ingangssignalen

De regelaar moet worden aangesloten op een geregelde 24 V $\overline{=}$ voeding (afb. **1 4**) met een nominale spanning van max. 5 A.

Normaal open (N/O) drukkнопpen kunnen worden aangesloten op de aansluitklemmen (afb. **1 4**). Zenders uit het Somfy Telis serie met het RTS-radioprotocol kunnen in het besturingssysteem worden geladen. Het systeem kan maximaal 36 zenders accepteren.

Er zijn drie drukkнопpen op de printplaat om het systeem eenvoudig in bedrijf te stellen.

Uitgangssignalen

De polariteit van de motordraden is afhankelijk van het feit of de motor links of rechts is gemonteerd. Tijdens een UP-opdracht gaat motoruitgang A naar het positieve signaal en motoruitgang B naar het negatieve signaal. De motoren moeten dienovereenkomstig worden aangesloten.

5.2 De looptijd instellen

DIP-switches DIP 1, DIP 2, DIP 3 en DIP 4 stellen de tijdsduur in gedurende welke de motoren draaien na ontvangst van een opdracht. De ingestelde minimumtijd is 5 seconden. Dit kan in stappen worden verhoogd, zoals weergegeven in de volgende tabel, tot een maximum van 80 seconden.

Looptijd	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
5 s	OFF	OFF	OFF	OFF
10 s	ON	OFF	OFF	OFF
15 s	OFF	ON	OFF	OFF
20 s	ON	ON	OFF	OFF
25 s	OFF	OFF	ON	OFF
30 s	ON	OFF	ON	OFF
35 s	OFF	ON	ON	OFF
40 s	ON	ON	ON	OFF
45 s	OFF	OFF	OFF	ON
50 s	ON	OFF	OFF	ON
55 s	OFF	ON	OFF	ON
60 s	ON	ON	OFF	ON
65 s	OFF	OFF	ON	ON
70 s	ON	OFF	ON	ON
75 s	OFF	ON	ON	ON
80 s	ON	ON	ON	ON

5.3 Modus instellen

Er zijn twee bedrijfsmodi: RFB voor dakverduisteringsgordijnen en DNC voor raamverduisteringsgordijnen. Na ontvangst van een opdracht worden de uitgangsrelais in een ingestelde volgorde bekrachtigd om de motoren te regelen die op de verduisteringsgordijnen zijn gemonteerd.

Alle volgende opdrachten die tijdens de looptijd worden ontvangen, worden behandeld als een stopopdracht. Aangezien de motoren mogelijk al zijn gestopt met hun eigen eindschakelaars, kan dit verwarring bij de operator veroorzaken. Daarom moet de looptijd zo dicht mogelijk bij de werkelijke looptijd van het verduisteringsgordijn liggen met een extra tolerantie als gevolg van schommelingen in het motortoerental.

DIP 8				
	OFF DNC-modus (voor raamverduisteringsgordijnen)		ON RFB-modus (voor dakverduisteringsgordijnen)	
Opdracht	Motor 1	Motor 2	Motor 1	Motor 2
OMHOOG	OMHOOG	OMHOOG	OMHOOG	OMLAAG
MY	OMLAAG	OMHOOG	OMLAAG	OMLAAG
OMLAAG	OMLAAG	OMLAAG	OMHOOG	OMHOOG

5.4 Zenders toevoegen en verwijderen

Met behulp van de programmeerknop (afb. **1 5**) kunnen maximaal 36 zenders uit de Somfy Telis serie op de regelaar worden aangesloten.

5.4.1 Zenders toevoegen

1. Houd de programmeerknop (afb. **1 5**) 2 seconden ingedrukt tot de led van de ontvanger kort gaat branden.
 2. Druk binnen 2 minuten op de Prog-knop op de achterkant van de zender.
- ✓ De ontvanger-led (afb. **1 4**) knippert 7 keer om te bevestigen dat de zender is toegevoegd.

Herhaal dit proces voor andere zenders.

5.4.2 Zenders verwijderen

1. Houd de programmeerknop (afb. **1 5**) 2 seconden ingedrukt tot de led van de ontvanger (afb. **1 4**) kort gaat branden.
 2. Druk binnen 2 minuten op de Prog-knop op de achterkant van de zender.
- ✓ De ontvanger-led (afb. **1 4**) knippert 7 keer om te bevestigen dat de zender is verwijderd.

Herhaal dit proces voor andere zenders.

- ▶ Houd de programmeerknop (afb. **1 5**) ongeveer 7 seconden ingedrukt om alle zenders in het systeem te verwijderen.
- ✓ Na 2 seconden brandt de ontvanger-led (afb. **1 4**) ononderbroken.
- ✓ De ontvanger-led (afb. **1 4**) knippert 1 keer om te bevestigen dat alle zenders zijn verwijderd.

6 Gebruik

- Druk op de knop OMHOOG om beide verduisteringsgordijnen in de stand omhoog te zetten.

De verduisteringsgordijnen stoppen automatisch aan het einde van de bewegingslimiet. Als op een willekeurige knop wordt gedrukt terwijl de motoruitgangen nog actief zijn, wordt de beweging gestopt.

- Druk op de knop MY om het DAG-verduisteringsgordijn te sluiten.
- ✓ Het raam is gedeeltelijk afgedekt.
- Druk op de knop OMLAAG om het NACHT-verduisteringsgordijn te sluiten.
- ✓ Het raam is volledig afgedekt.

7 Verwijdering



- Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.
- Vraag het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw dealer naar informatie over hoe het product kan worden weggegooid in overeenstemming met alle van toepassing zijnde nationale en lokale regelgeving.
- Het product kan gratis worden afgevoerd.

8 Technische gegevens

	Dag/nacht-regelaar
Voedingsspanning	24 V _{DC}
Voedingsstroom	5 A
Max. motorvermogen	650 mA
Radiofrequentie	433,42 MHz
Radioprotocol	RTS
Max. aantal zenders	36
IP-klasse	IP 44
Afmetingen h x b x d	108 x 110 x 40 mm

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

Indhold

1	Forklaring af symboler	52
2	Sikkerhedshenvisninger	52
3	Korrekt brug	53
4	Teknisk beskrivelse	54
5	Montering	54
6	Betjening	59
7	Bortskaffelse	59
8	Tekniske data	59

1 Forklaring af symboler



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



FORSIGTIG!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

2 Sikkerhedshenvisninger



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Fare for elektrisk stød

- Brug ikke styreenheden, hvis den har synlige skader.
- Ved ukorrekte reparationer kan der opstå alvorlige farer.

- Afbryd styreenheden fra strømforsyningen, før du foretager nogen form for vedligeholdelse.

Sundhedsfare

- Rullegardiner skal opbevares, før der køres, så det sikres, at førerens udsyn ikke indskrænkes.



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Fare for kvæstelser

- Styreenheden må kun installeres, fjernes eller repareres af en kvalificeret eller kompetent person med egnet fastgørelsesmateriale.



VIGTIGT!

Fare for beskadigelse

- Rullegardinet bør rulles helt op, når båden eller køretøjet sejler/kører.
- Kontrollér, at forsyningsspændingen er på 24 V $\overline{=}$.
- Anvend kun kabler med passende tværsnit.
- Brug skruer og rawlplugs, der er egnet til væggenes konstruktion, for at fastgøre styreenheden.
- Sørg for, at du ikke borer igennem væggen.

3 Korrekt brug

Styreenheden kan styre vinduesgardiner, dag/nat-gardiner eller taggardiner med specifik software.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

Radioudstyret i dette apparat overholder kravene i direktivet 2014/53/EU. Du kan finde overensstemmelseserklæringen til produktet på documents.domestic.com.

4 Teknisk beskrivelse

Styreenheden kan styres med enten RTS-protokolsendere eller indgange via trykknop. Den har to motorudgangskanaler.

Styreenheden har en indbygget selvtilbagestillende overstrømsbeskyttelse. Køretiden for motorudgangene kan justeres, så de passer til anvendelsen.

4.1 Status-LED

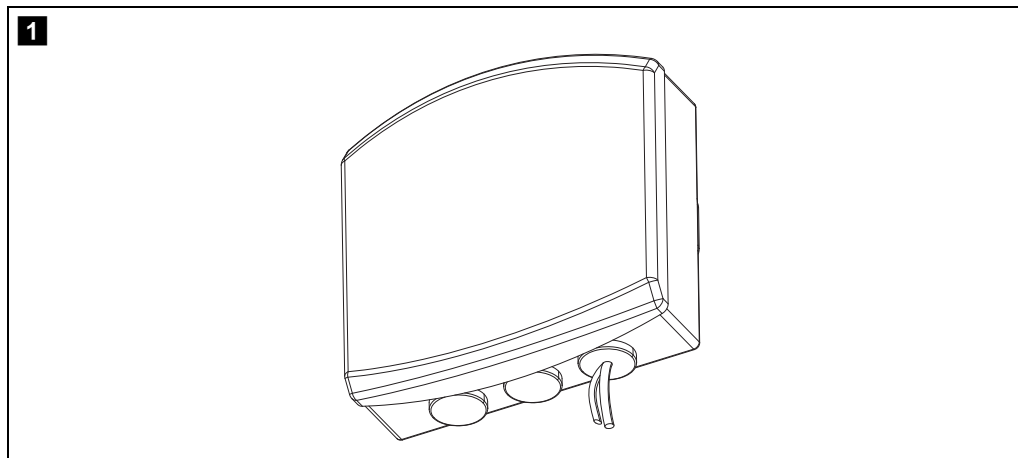
LED	Beskrivelse
LED'en blinker rødt	Resetsignal under opstart
LED'en lyser rødt	Trykknopindgang aktiv under opstart
LED'en blinker grønt hvert sekund	Enheden er startet op, relæudgange på tomgang
LED'en blinker rødt/grønt hvert sekund	Enheden er startet op, relæudgange er aktive

5 Montering



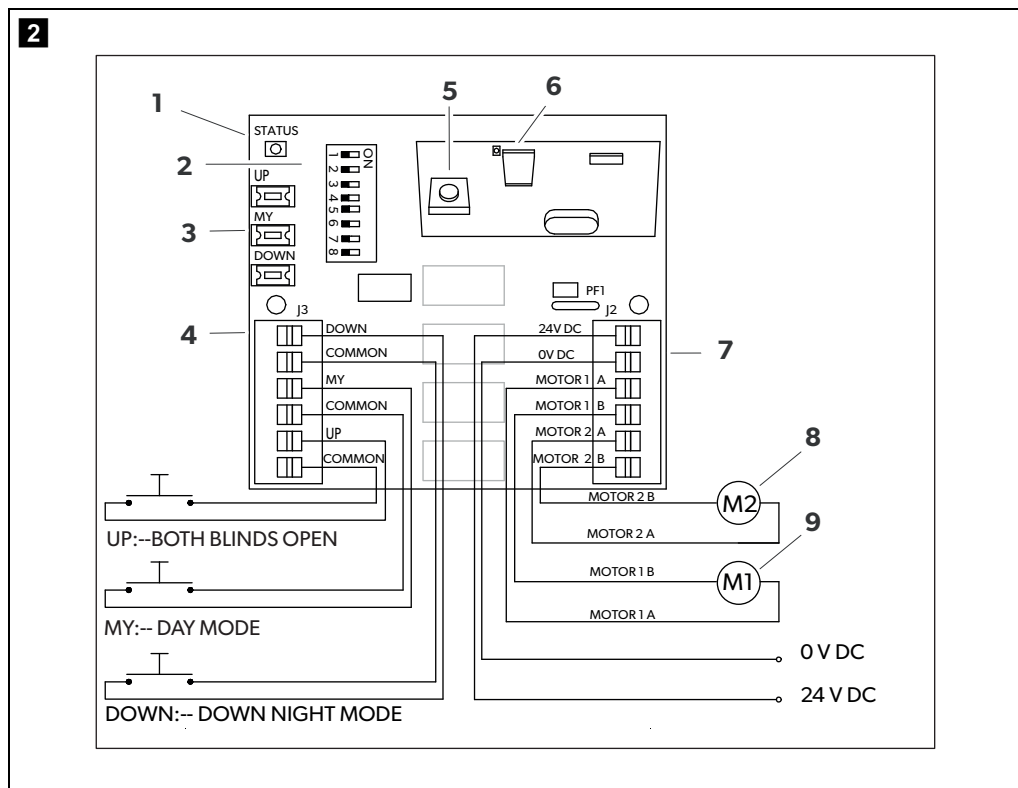
Den elektriske strømforsyning skal tilsluttes af en kvalificeret elektriker, som har dokumenterede færdigheder og viden med hensyn til konstruktion og drift af elektrisk udstyr og elektriske installationer og har gennemgået sikkerhedsuddannelse til at identificere og undgå de implicerede farer.

- ▶ Vælg et monteringssted med god adgang, så det er muligt at tilslutte og indstille DIP-omskifterne.
- ▶ Montér styreenheden.



5.1 Tilslutning af styreenheden

► Tilslut styreenheden som vist i strømskemaet.



Pos.	Beskrivelse
1	Status-LED
2	DIP-omskiftere
3	Trykknapper (UP, MY, DOWN) på styrekortet
4	Tilslutning til N/O-trykknapper (hvis ledningsført)
5	Programknap
6	Modtager-LED
7	Strømindgang og motorudgangsklemmer
8	M1 Øverste motor
9	M2 Nederste motor

Indgangssignaler

Styreenheden skal tilsluttes til en reguleret 24 V $\overline{\text{---}}$ -strømforsyning (fig. **1 4**) på maks. 5 A.

Normalt brudt (N/O) trykknapper kan tilsluttes til tilslutningsklemmerne (fig. **1 4**). Sendere fra Somfy Telis-programmet med RTS-radioprotokollen kan indlæses i styresystemet. Systemet kan acceptere op til maks. 36 sendere.

Der findes tre trykknapper på styrekortet, der sørger nem ibrugtagning af systemet.

Udgangssignaler

Motorledningernes polaritet afhænger af, om motoren er monteret i venstre eller i højre side. Under en UP-kommando, går motorudgangen A til det positive signal, og motorudgang B går til det negative signal. Motorerne skal tilsluttes tilsvarende.

5.2 Indstilling af køretid

DIP-omskifterne DIP 1, DIP 2, DIP 3 og DIP 4 indstiller tidsperioden, som motorerne kører i, efter de har modtaget en kommando. Den forudindstillede minimumstid er på 5 sekunder. Dette kan forøges i trin op til maksimalt 80 sekunder som vist i den følgende tabel.

Køretid	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
5 s	OFF	OFF	OFF	OFF
10 s	ON	OFF	OFF	OFF
15 s	OFF	ON	OFF	OFF
20 s	ON	ON	OFF	OFF
25 s	OFF	OFF	ON	OFF
30 s	ON	OFF	ON	OFF
35 s	OFF	ON	ON	OFF
40 s	ON	ON	ON	OFF
45 s	OFF	OFF	OFF	ON
50 s	ON	OFF	OFF	ON
55 s	OFF	ON	OFF	ON
60 s	ON	ON	OFF	ON
65 s	OFF	OFF	ON	ON
70 s	ON	OFF	ON	ON
75 s	OFF	ON	ON	ON
80 s	ON	ON	ON	ON

5.3 Indstilling af driftstypen

Der findes to driftstyper: RFB til taggardiner og DNC til vinduesgardiner. Efter der er modtaget en kommando, magnetiseres udgangsrelæerne i en indstillet sekvens til at styre de motorer, der er monteret på gardinerne.

Enhver hver kommando, der modtages under køretiden, behandles som en stopkommando. Eftersom motorerne måske allerede har standset automatisk på deres egne endestopkontakter, kan dette forvirre operatøren. Derfor skal køretiden være så tæt som muligt på den faktiske køretid for gardinet med en ekstra tolerance som følge af udsving i motorhastigheden.

DIP 8				
	OFF		ON	
	DNC-modus (til rullegardiner)		RFB-modus (tag raggardiner)	
Kommando	Motor 1	Motor 2	Motor 1	Motor 2
UP	UP	UP	UP	DOWN
MY	DOWN	UP	DOWN	DOWN
DOWN	DOWN	DOWN	UP	UP

5.4 Tilføjelse og sletning af sendere

Der kan tilsluttes op til 36 sendere fra Somfy Telis-programmet til styreenheden vha. programknappen (fig. **1 5**).

5.4.1 Tilføjelse af sendere

1. Tryk på programknappen (fig. **1 5**) og hold den inde i 2 sekunder, indtil modtager-LED'en lyser kort.
 2. Tryk inden for 2 minutter på Prog-knappen på bagsiden af senderen.
- ✓ Modtager-LED'en (fig. **1 4**) blinker 7 gange for at bekræfter, at senderen er blevet tilføjet.

Gentag denne proces for andre sendere.

5.4.2 Sletning af sendere

1. Tryk på programknappen (fig. **1 5**) og hold den inde i 2 sekunder, indtil modtager-LED'en (fig. **1 4**) lyser kort.
 2. Tryk inden for 2 minutter på Prog-knappen på bagsiden af senderen.
- ✓ Modtager-LED'en (fig. **1 4**) blinker 7 gange for at bekræfter, at senderen er blevet slettet.

Gentag denne proces for andre sendere.

- For at slette alle sendere i systemet skal du trykke på programknappen (fig. **1 5**) og holde den inde i ca. 7 sekunder.
- ✓ Efter 2 sekunder lyser modtager-LED'en (fig. **1 4**) konstant.
- ✓ Modtager-LED'en (fig. **1 4**) blinker 1 gang for at bekræfter, at alle sendere er blevet slettet.

6 Betjening

- ▶ Tryk på UP-knappen for at bevæge begge gardiner til positionen op.

Gardinerne stopper automatisk ved enden af vandringsgrænsen. Når der trykkes på en vilkårlig knap, mens motorudgangene stadig er aktive, stoppes bevægelsen.

- ▶ Tryk på MY-knappen for at lukke DAY-gardinet.
- ✓ Vinduet er delvist dækket.
- ▶ Tryk på DOWN-knappen for at lukke NIGHT-gardinet.
- ✓ Vinduet er helt dækket.

7 Bortskaffelse



- ▶ Bortskaf så vidt muligt emballagemateriale sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.
- ▶ Kontakt en lokal genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om, hvordan du bortskaffer produktet i overensstemmelse med disse gældende forskrifter for bortskaffelse.
- ▶ Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

8 Tekniske data

	Dag/nat-styreenhed
Forsyningsspænding	24 V _{DC}
Forsyningsstrøm	5 A
Maks. motoreffekt	650 mA
Sendefrekvens	433,42 MHz
Sendeprotokol	RTS
Maks. antal sendere	36
IP-kapslingsklasse	IP 44
Mål H x B x D	108 x 110 x 40 mm

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök documents.dometic.com.

Innehåll

1	Symbolförklaring	60
2	Säkerhetsanvisningar	60
3	Avsedd användning	61
4	Teknisk beskrivning	62
5	Installation	62
6	Användning	66
7	Avfallshantering	66
8	Tekniska data	66

1 Symbolförklaring



VARNING!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



AKTA!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till lindrig eller måttlig personskada.



OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

2 Säkerhetsanvisningar



VARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Om styrenheten uppvisar synliga skador får den inte användas.
- Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker.
- Koppla alltid bort styrenheten från strömförsörjningen innan något underhåll utförs.

Hälsorisk

- Rullgardiner bör rullas upp före manövrering så att föraren har god sikt.



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Risk för personskada

- Styrenheten får endast installeras, tas bort eller repareras av behörig eller kvalificerad personal med lämpligt fastsättningsmaterial.

**OBSERVERA!****Risk för skada**

- Rullgardiner ska vara helt uppdragna när båten eller fordonet körs.
- Kontrollera att försörjningsspänningen är 24 V $\overline{=}$.
- Använd endast kablar med passande kabelarea.
- Använd endast skruvar och stift som är avsedda för väggkonstruktioner för att fästa styrenheten.
- Kontrollera att du inte borrar genom väggen.

3 Avsedd användning

Styrenheten kan styra fönsterrullgardiner, dag/natt-rullgardiner eller takrullgardiner med särskild programvara.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

Den här apparatens radioutrustning uppfyller kraven för EU-direktiv 2014/53. Försäkran om överensstämmelse för din enhet finns på documents.dometic.com.

4 Teknisk beskrivning

Styrenheten kan styras med antingen RTS-protokollsändare eller tryckknappsingångar. Den har två motorutgångskanaler.

Styrenheten har ett självåterställande överströmsskydd. Motorutgångarnas kör-tid kan anpassas till applikationen.

4.1 Statuslysdiod

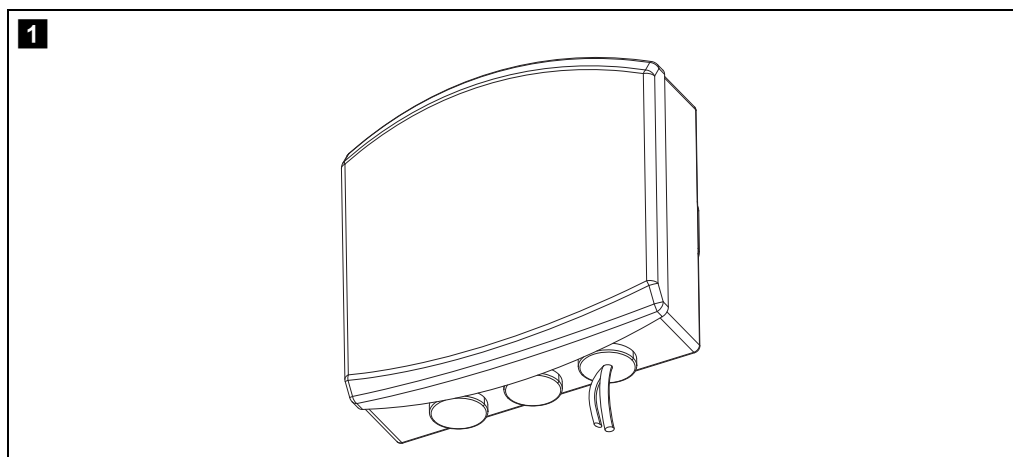
Lysdiod	Beskrivning
Lysdioden blinkar rött	Återställningssignal vid påslagning
Lysdioden lyser rött	Tryckknappsingång aktiv vid påslagning
Lysdioden blinkar grönt varje sekund	Enheten påslagen, reläutgångar i viloläge
Lysdioden blinkar rött/grönt varje sekund	Enheten påslagen, reläutgångar aktiva

5 Installation



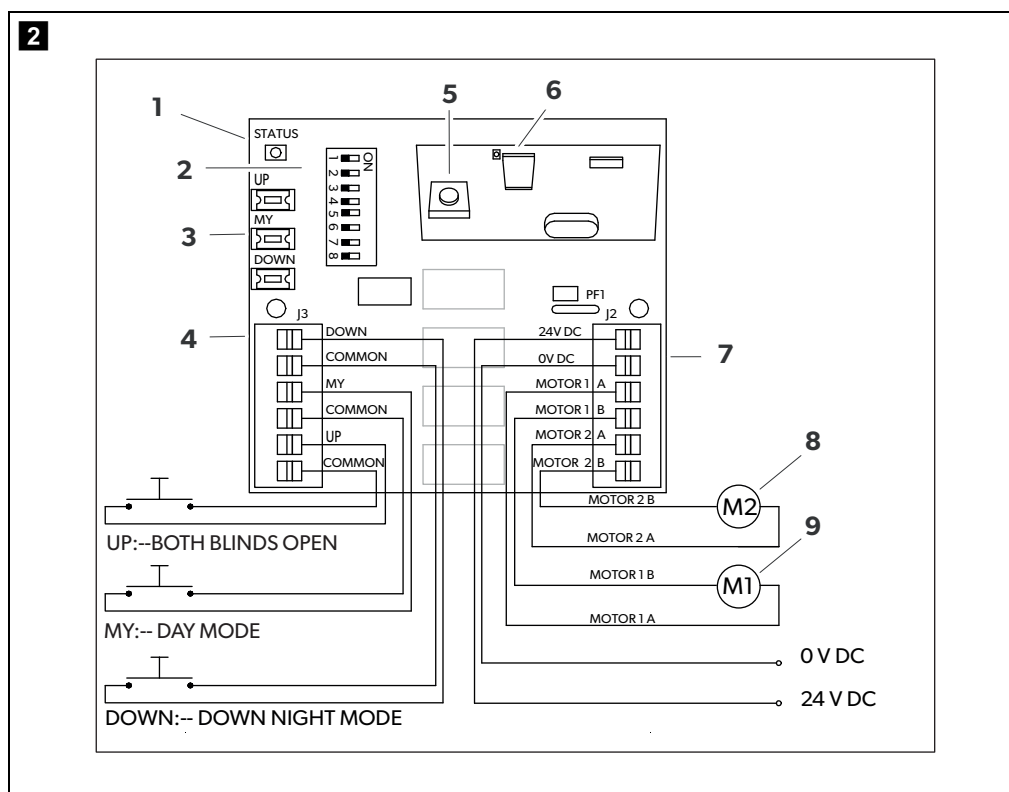
Anslutningen av den elektriska strömförsörjningen måste utföras av en certifierad elektriker med belagda färdigheter och kunskaper om konstruktion och drift av elutrustningar samt installationer och som har genomgått en säkerhetsutbildning så att hen kan identifiera och undvika förknippade risker.

- ▶ Välj en tillgänglig plats för installation så att det går att ansluta och ställa in DIP-switcharna.
- ▶ Montera styrenheten.



5.1 Ansluta styrenheten

► Anslut styrenheten enligt kopplingschemat.



Pos.	Beskrivning
1	Statuslysdiod
2	DIP-switchar
3	Tryckknappar (UP, MY, DOWN) på kretskortet
4	Anslutning för N/O-tryckknappar (i förekommande fall)
5	Programknapp
6	Lysdiod mottagare
7	Spänningsingång och motorutgångsplintar
8	M1 Övre motor
9	M2 Nedre motor

Ingångssignaler

Styrenheten ska anslutas till en reglerad 24 V $\overline{\text{---}}$ strömkälla (bild **1** **4**) märkt med max. 5 A.

Normalt öppna tryckknappar (N/O) kan anslutas till anslutningsplintarna (bild **1** **4**). RTS-radioprotokollsändare av modell Somfy Telis kan läggas in i styrsystemet. Systemet kan registrera upp till 36 sändare.

Det finns också tre tryckknappar på kretskortet för att enkelt kunna ta systemet i drift.

Utgångssignaler

Motorkablarnas polaritet beror på om motorn är monterad åt vänster eller åt höger. Vid ett UP-kommando går motorutgång A till positiv signal och motorutgång B går till negativ signal. Motorerna ska anslutas i enlighet med detta.

5.2 Ställa in körtiden

DIP-switcharna DIP 1, DIP 2, DIP 3 och DIP 4 ställer in tidsperioden motorn kör när den får ett kommando. Den förinställda minsta tiden är 5 sekunder. Värdet kan höjas stegvis till max. 80 sekunder, se nedanstående tabell.

Körtid	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
5 s	OFF	OFF	OFF	OFF
10 s	ON (PÅ)	OFF	OFF	OFF
15 s	OFF	ON (PÅ)	OFF	OFF
20 s	ON (PÅ)	ON (PÅ)	OFF	OFF
25 s	OFF	OFF	ON (PÅ)	OFF
30 s	ON (PÅ)	OFF	ON (PÅ)	OFF
35 s	OFF	ON (PÅ)	ON (PÅ)	OFF
40 s	ON (PÅ)	ON (PÅ)	ON (PÅ)	OFF
45 s	OFF	OFF	OFF	ON (PÅ)
50 s	ON (PÅ)	OFF	OFF	ON (PÅ)
55 s	OFF	ON (PÅ)	OFF	ON (PÅ)
60 s	ON (PÅ)	ON (PÅ)	OFF	ON (PÅ)
65 s	OFF	OFF	ON (PÅ)	ON (PÅ)
70 s	ON (PÅ)	OFF	ON (PÅ)	ON (PÅ)
75 s	OFF	ON (PÅ)	ON (PÅ)	ON (PÅ)
80 s	ON (PÅ)	ON (PÅ)	ON (PÅ)	ON (PÅ)

5.3 Ställa in driftläge

Det finns två driftlägen: RFB för takrullgardiner och DNC för fönsterrullgardiner. När ett kommando mottas strömsätts utgångsreläerna i en inställd sekvens för att styra motorerna som är anslutna till rullgardinerna.

Alla följande kommandon som tas emot under körtiden behandlas som stoppkommandon. Då motorerna redan kan ha stoppats av sina egna gränslägesbrytare kan detta skapa förvirring hos operatören. Därför måste körtiden ligga så nära rullgardinens verkliga körtid som möjligt, med extra tolerans för variationer i motorvarvtalet.

DIP 8				
	OFF DNC-läge (för fönsterrullgardiner)		ON (PÅ) RFB-läge (för takrullgardiner)	
Kommando	Motor 1	Motor 2	Motor 1	Motor 2
UP	UP	UP	UP	DOWN
MY	DOWN	UP	DOWN	DOWN
DOWN	DOWN	DOWN	UP	UP

5.4 Lägg till och ta bort sändare

Upp till 36 sändare från Somfy Telis kan anslutas till styrenheten med programknappen (bild **1 5**).

5.4.1 Lägg till sändare

1. Tryck på och håll ner programknappen (bild **1 5**) i 2 sekunder tills mottagarens lysdiod tänds kortvarigt.
 2. Tryck inom 2 minuter på Prog-knappen på sändarens baksida.
- ✓ Mottagarens lysdiod (bild **1 4**) blinkar 7 gånger för att bekräfta att sändaren har lagts till.

Upprepa proceduren för de andra sändarna.

5.4.2 Ta bort sändare

1. Tryck på och håll ner programknappen (bild **1 5**) i 2 sekunder tills mottagarens lysdiod (bild **1 4**) tänds kortvarigt.
 2. Tryck inom 2 minuter på Prog-knappen på sändarens baksida.
- ✓ Mottagarens lysdiod (bild **1 4**) blinkar 7 gånger för att bekräfta att sändaren har tagits bort.

Upprepa proceduren för de andra sändarna.

- Om alla sändare på systemet ska tas bort, tryck på och håll ner programknappen (bild **1 5**) i ca 7 sekunder.
- ✓ Efter 2 sekunder lyser mottagarens lysdiod (bild **1 4**) kontinuerligt.
- ✓ Mottagarens lysdiod (bild **1 4**) blinkar 1 gång för att bekräfta att alla sändare har tagits bort.

6 Användning

- ▶ Tryck på UP-knappen för att köra båda rullgardinerna till övre läget.

Rullgardinerna stannar automatiskt när de inte kan köra längre. Rörelsen stoppas om någon knapp trycks in medan motorutgångarna fortfarande är aktiva.

- ▶ Tryck på MY-knappen för att stänga rullgardinen DAY.
- ✓ Fönstret är halvt skymt.
- ▶ Tryck på DOWN-knappen för att stänga rullgardinen NIGHT.
- ✓ Fönstret är helt skymt.

7 Avfallshantering



- ▶ Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.
- ▶ Konsultera ett lokalt återvinningscenter eller en specialiserad återförsäljare för information om hur man bortkaffar produkten i enlighet med tillämpliga bortskaffningsförfordningar.
- ▶ Produkten kan kasseras utan avgift.

8 Tekniska data

	Dag/Natt-styrenhet
Försörjningsspänning	24 V $\overline{=}$
Strömförsörjning	5 A
Max. motoreffekt	650 mA
Radiofrekvens	433,42 MHz
Radioprotokoll	RTS
Max. antal sändare	36
IP-klass	IP 44
Mått H x B x D	108 x 110 x 40 mm

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

Innhold

1	Symbolforklaring	67
2	Sikkerhetsinstruksjoner	67
3	Forskriftsmessig bruk	68
4	Teknisk beskrivelse	69
5	Installasjon	69
6	Betjening	73
7	Avfallshåndtering	73
8	Tekniske spesifikasjoner	73

1 Symbolforklaring



ADVARSEL!

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



FORSIKTIG!

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan resultere i mindre til moderate personskader.



PASS PÅ!

Kjennetegner en farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan resultere i materielle skader.

2 Sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

- Styreenheten må ikke tas i bruk hvis den har synlige skader.
- Usakkyndige reparasjoner kan føre til alvorlige farer.

- Koble styreenheten fra strømforsyningen før det utføres vedlikehold.

Helsefare

- Persiennene skal pakkes bort før manøvrering for å sikre at de ikke hindrer sjåførens synsfelt.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Fare for personskader

- Styreenheten må bare installeres, fjernes eller repareres av kvalifiserte eller kompetente personer ved hjelp av egnet festemateriale.



PASS PÅ!

Fare for skader

- Persiennene må alltid trekkes helt opp når båten eller kjøretøyet er underveis.
- Sjekk at forsyningsspenningen er 24 V $\overline{=}$.
- Bruk kun kabler med passende tverrsnitt.
- Benytt skruer og pluggen som er egnet for veggkonstruksjonen, for å feste styreenheten.
- Pass på at du ikke borer gjennom veggen.

3 Forskriftsmessig bruk

Styreenheten kan styre persiener, dag-/nattpersiener eller takpersiener med spesifikk programvare.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

Trådløststyret i apparatet er i samsvar med kravene i EU-direktiv 2014/53/EU. Du finner samsvarserklæringen for enheten på documents.dometic.com.

4 Teknisk beskrivelse

Styreenheten kan styres av enten RTS-protokollsendere eller trykknappinganger. Den har to motoreffektkanaler.

Styreenheten har en innebygd, automatisk tilbakestilling for beskyttelse mot overstrøm. Kjøretiden for motoreffekten kan justeres for å passe til bruken.

4.1 Status-LED

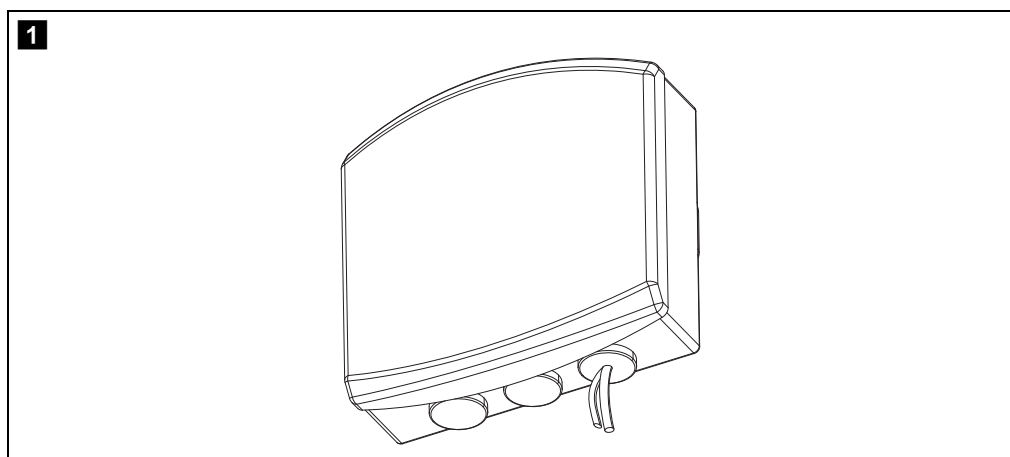
LED:	Beskrivelse
LED-lampen blinker rødt	Tilbakestillingssignal under oppstart
LED-lampen lyser rødt	Trykknappingang aktiv under oppstart
LED-lampen blinker grønt hvert sekund	Enheten er slått på, reléutgangene er inaktive
LED-lampen blinker rødt/grønt hvert sekund	Enheten er slått på, reléutgangene er aktive

5 Installasjon



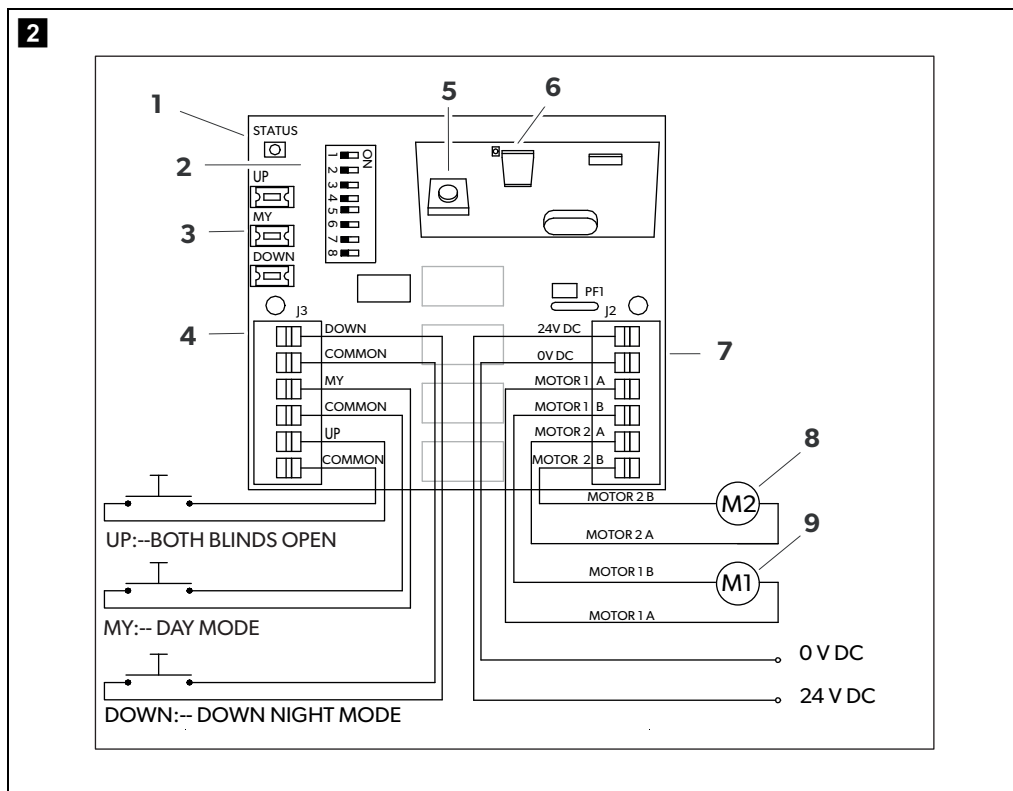
Den elektriske strømforsyningen må opprettes av en kvalifisert fagelektriker som kan fremvise ferdigheter og kunnskaper knyttet til konstruksjon og drift av elektrisk utstyr og installasjoner, og har mottatt sikkerhetstrening for å kunne identifisere og unngå risikoer som er involvert.

- Velg et tilgjengelig monteringssted for å tillate tilkobling og innstilling av DIP-bryterne.
- Monter styreenheten.



5.1 Koble til styreenheten

► Koble til styreenheten slik det forklares i koblingskjemaene.



Pos.	Beskrivelse
1	Status-LED
2	Dip-brytere
3	Trykknapper (OPP, MIN, NED) på kretskortet
4	Tilkobling for N/O-trykknapper (hvis kablet)
5	Programknapp
6	Mottakers LED-lampe
7	Strømforsyning og motorutgangsklemmer
8	M1 Øvre motor
9	M2 Nedre motor

Inngangssignaler

Styreenheten må kobles til en regulert 24 V---strømforsyning (fig. **1 4**) på maks. 5 A.

Normalt åpne (N/O)-trykknapper kan kobles til tilkoblingsklemmene (fig. **1 4**). Sendere fra Somfy Telis-serien med RTS-radioprotokoll kan lastes inn i kontrollsystemet. Systemet kan akseptere opptil maks. 36 sendere.

Det finnes tre trykknapper på kretskortet som kan aktivere enkel igangkjøring av systemet.

Utgangssignaler

Polariteten til motorkablene avhenger av om motoren er montert på venstre eller høyre side. Under en OPP-kommando går motoreffekt A til plussignalet og motoreffekt B går til minussignalet. Motorene må tilkobles tilsvarende.

5.2 Stille inn kjøretiden

DIP-bryterne DIP 1, DIP 2, DIP 3 og DIP 4 angir tidsperioden som motorene kjører i ved mottak av en kommando. Den forhåndsinnstilte minimumstiden er 5 sekunder. Dette kan økes trinnvis slik det forklares i tabellen nedenfor, opptil maksimalt 80 sekunder.

Kjøretid	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
5 sek	OFF	OFF	OFF	OFF
10 sek	ON	OFF	OFF	OFF
15 sek	OFF	ON	OFF	OFF
20 sek	ON	ON	OFF	OFF
25 sek	OFF	OFF	ON	OFF
30 sek	ON	OFF	ON	OFF
35 sek	OFF	ON	ON	OFF
40 sek	ON	ON	ON	OFF
45 sek	OFF	OFF	OFF	ON
50 sek	ON	OFF	OFF	ON
55 sek	OFF	ON	OFF	ON
60 sek	ON	ON	OFF	ON
65 sek	OFF	OFF	ON	ON
70 sek	ON	OFF	ON	ON
75 sek	OFF	ON	ON	ON
80 sek	ON	ON	ON	ON

5.3 Stille inn driftsmodus

Det finnes to driftsmoduser: RFB for takpersiener og DNC for persiener. Ved mottak av en kommando aktiveres utgangsreléene i en bestemt sekvens for å kontrollere motorene som er montert på persiennene.

Eventuelle påfølgende kommandoer som mottas under kjøretiden, behandles som en stoppkommando. Siden motorene allerede kan ha stoppet pga. egne endebrytere, kan dette skape forvirring hos operatøren. Derfor må kjøretiden være så nær den faktiske kjøretiden til persiennen som mulig, med en ekstra toleranse på grunn av svingninger i motorhastigheten.

DIP 8				
	OFF		ON	
	DNC-modus (for persienner)		RFB-modus (for takpersienner)	
Kommando	Motor 1	Motor 2	Motor 1	Motor 2
OPP	OPP	OPP	OPP	NED
MIN	NED	OPP	NED	NED
NED	NED	NED	OPP	OPP

5.4 Legge til og slette sendere

Opptil 36 sendere fra Somfy Telis-serien kan kobles til styreenheten ved hjelp av programknappen (fig. **1 5**).

5.4.1 Legge til sendere

1. Trykk på og hold inne programknappen (fig. **1 5**) i to sekunder til mottakerens LED-lampe lyser en kort stund.
 2. Trykk på Prog-knappen på baksiden av senderen innen to minutter.
- ✓ Mottakerens LED-lampe (fig. **1 4**) blinker syv ganger for å bekrefte at senderen er lagt til.

Gjenta denne prosessen for flere sendere.

5.4.2 Slette sendere

1. Trykk på og hold inne programknappen (fig. **1 5**) i to sekunder til mottakerens LED-lampe (fig. **1 4**) lyser en kort stund.
 2. Trykk på Prog-knappen på baksiden av senderen innen to minutter.
- ✓ Mottakerens LED-lampe (fig. **1 4**) blinker syv ganger for å bekrefte at senderen er slettet.

Gjenta denne prosessen for flere sendere.

- ▶ Hvis du vil slette alle senderne på systemet, trykker du på og holder inne programknappen (fig. **1 5**) i ca. syv sekunder.
- ✓ Etter to sekunder lyser mottakerens LED-lampe (fig. **1 4**) kontinuerlig.
- ✓ Mottakerens LED-lampe (fig. **1 4**) blinker én gang for å bekrefte at alle senderne er slettet.

6 Betjening

- ▶ Trykk på OPP-knappen for å flytte begge persiennene til opp-posisjonen.

Persiennene stanser automatisk ved kjøregrensen. For å stanse bevegelsen trykker du på en hvilken som helst knapp mens motoreffekten fortsatt er aktiv.

- ▶ Trykk på MIN-knappen for å lukke dagpersiennen.
- ✓ Vinduet er delvis tilslørt.
- ▶ Trykk på NED-knappen for å lukke nattpersiennen.
- ✓ Vinduet er fullstendig tilslørt.

7 Avfallshåndtering



- ▶ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.
- ▶ For å kaste produktet endelig ta kontakt med det lokale resirkuleringssenteret eller faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende avfallshåndteringsforskrifter.
- ▶ Produktet kan avhendes gratis.

8 Tekniske spesifikasjoner

	Dag/natt-styreenhet
Forsyningsspenning	24 V $\overline{=}$
Forsyningsstrøm	5 A
Maks. motorkraft	650 mA
Radiofrekvens	433,42 MHz
Radioprotokoll	RTS
Maks. antall sendere	36
IP-grad	IP 44
Mål H x B x D	108 x 110 x 40 mm

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä ohjeidokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.

Sisältö

1	Symbolien selitykset	74
2	Turvallisuusohjeet	74
3	Käyttötarkoitus	75
4	Tekninen kuvaus	76
5	Asennus.	76
6	Käyttö	80
7	Hävittäminen.	80
8	Tekniset tiedot	80

1 Symbolien selitykset



VAROITUS!

Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMIO!

Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMAUTUS!

viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.

2 Turvallisuusohjeet



VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Sähköiskun vaara

- Ohjainlaitetta ei saa käyttää, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Virheellisesti suoritetuista korjaustoista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja.
- Irrota ohjainlaite sähköverkosta ennen huoltotöiden tekemistä.

Terveysvaara

- Kaihtimet täytyy sulkea ennen ajoneuvon ohjaamisen aloittamista, jotta kaihdin ei rajoita kuljettajan näkyvyyttä.

**HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.****Loukkaantumiswaara**

- Ohjainlaitteen saa asentaa, irrottaa tai korjata ainoastaan pätevä tai osaava henkilö tarkoitukseen sopivaa kiinnitysmateriaalia käyttäen.

**HUOMAUTUS!****Vahingonvaara**

- Kaihtimet on nostettava kokonaan ylös, kun vene tai ajoneuvo on liikkeellä.
- Varmista, että syöttöjännite on 24 V $\overline{=}$.
- Käytä vain johtoja, joiden poikkipinta-ala on sopiva.
- Käytä ohjainlaitteen kiinnittämiseen vain ruuveja ja tulppia, jotka sopivat seinärakenteeseen.
- Varo poraamasta reikää seinän läpi.

3 Käyttötarkoitus

Ohjainlaitteella voidaan säätää ikkunakaihtimia, päivä-/yö-kaihtimia ja kattokaihtimia, joissa on tarvittava ohjelmisto.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitännä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

Laitteen radiolaitteisto vastaa direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. Löydät laitteen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen osoitteesta documents.dometic.com.

4 Tekninen kuvaus

Ohjainlaitetta voi käyttää joko RTS-protokollaa käyttävillä lähettimillä tai painiketuloilla. Siinä on kaksi moottorilähtökanaavaa.

Ohjainlaitteessa on sisäinen itsestään nollautuva ylivirtasuoja. Moottorilähtöjen käyttöaika voidaan sovittaa käyttötarkoituksen mukaan.

4.1 Tila-LED

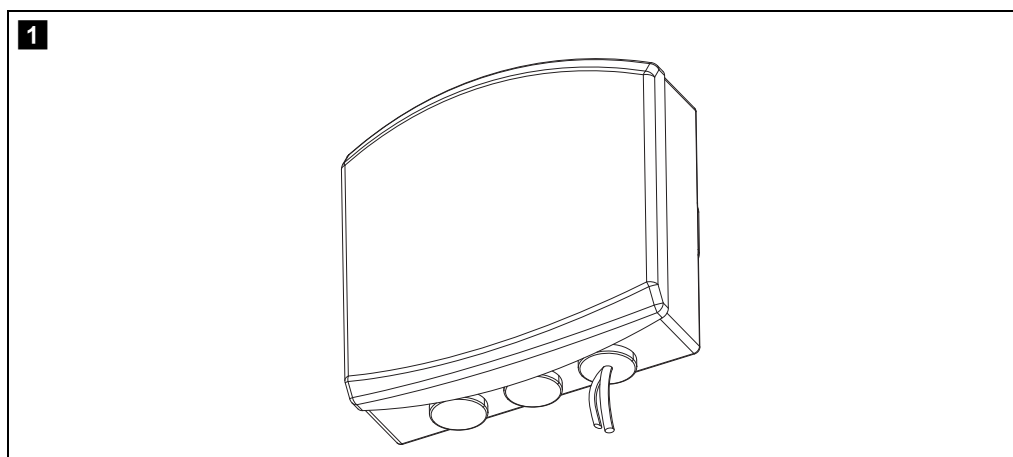
LED	Kuvaus
LED vilkkuu punaisena	Nollaussignaali virran kytkemisen aikana
LED palaa punaisena	Painiketulo aktivoitunut virran kytkemisen aikana
LED vilkkuu sekunnin välein vihreänä	Yksikön virta on kytketty, relelähdöt eivät ole toiminnassa
LED vilkkuu sekunnin välein punaisena/vihreänä	Yksikön virta on kytketty, relelähdöt ovat aktivoituneet

5 Asennus



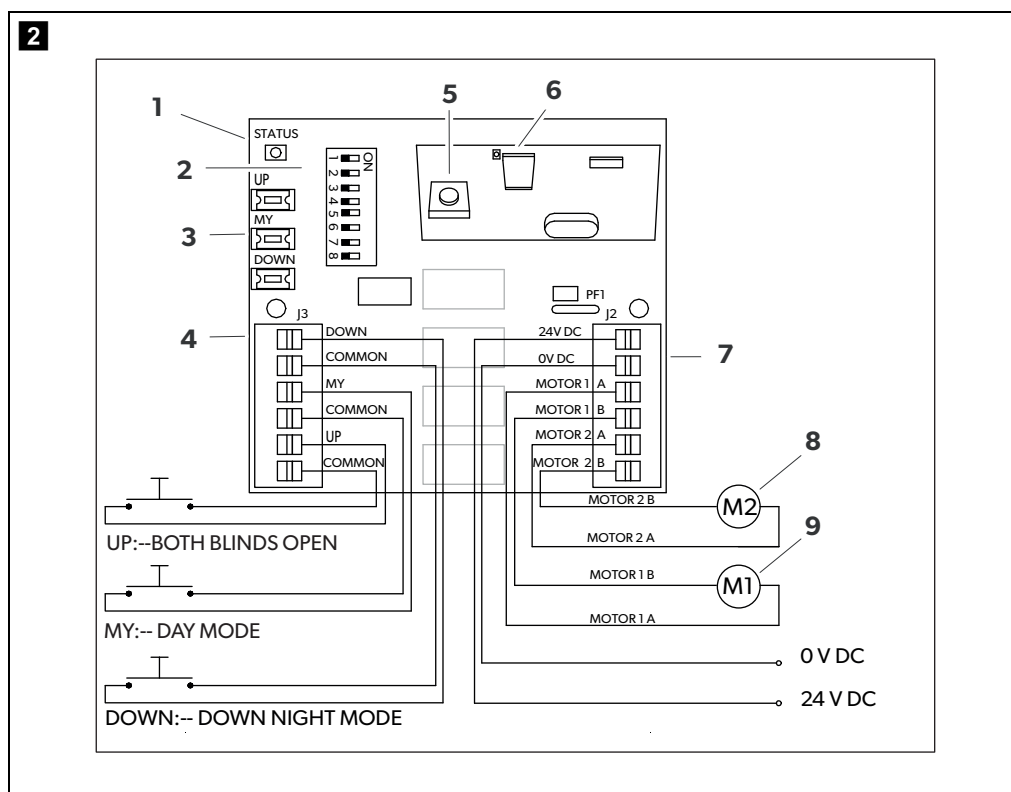
Sähköliitännän saa tehdä vain pätevä sähköasentaja, jolla on sähkölaitteiden ja -asennusten rakentamiseen ja käyttöön tarvittavat tiedot ja taidot ja joka on käynyt turvallisuuskoulutuksen ja osaa siten tunnistaa ja välttää mahdolliset vaarat.

- ▶ Valitse asennuspaikka siten, että DIP-kytkimet saa liitettyä ja asetettua.
- ▶ Asenna ohjainlaite.



5.1 Ohjainlaitteen liittäminen

► Liitä ohjainlaite johdotuskaavion osoittamalla tavalla.



Nro	Kuvaus	
1	Tila-LED	
2	DIP-kytkimet	
3	Painikkeet (UP, MY, DOWN) piirilevyssä	
4	N/O-painikkeiden liitäntä (jos johdotettu)	
5	Ohjelmointipainike	
6	Vastaanottimen LED	
7	Virran tulo- ja moottorin lähtöliittimet	
8	M1	Ylämoottori
9	M2	Alamoottori

Tulosignaalit

Ohjainlaite liitetään säädeltyyn 24 V $\overline{\text{DC}}$ -tehonsyöttöön (kuva **1** **4**), jonka nimellisjännite on enint. 5 A.

Yhteysliittimiin (kuva **1** **4**) voidaan liittää sulkeutuvat (Normally Open, N/O) painikkeet. Ohjausjärjestelmään voi ladata Somfy Telis-sarjan lähettämiä, jotka käyttävät RTS-radioprotokollaa. Järjestelmän lähettimien enimmäismäärä on 36.

Piirilevyllä on kolme painiketta, joiden avulla järjestelmä on helppo ottaa käyttöön.

Lähtösignaalit

Moottorin johtojen napaisuus riippuu siitä, asennetaanko moottori vasemmalle vai oikealle. Annettaessa YLÖS-käsky (UP) moottorilähtö A vaihtaa positiiviselle signaalille ja moottorilähtö B vaihtaa negatiiviselle signaalille. Moottorit täytyy liittää tämän mukaisesti.

5.2 Käyttöajan asettaminen

DIP-kytkimillä DIP 1, DIP 2, DIP 3 ja DIP 4 asetetaan aika, jonka moottorin on määrä käydä sen saadessa käskyn. Esiasetettu vähimmäisaika on 5 sekuntia. Sitä voidaan pidentää porrastetusti seuraavan taulukon mukaisesti enintään 80 sekuntiin.

Käyttöaika	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
5 s	OFF	OFF	OFF	OFF
10 s	ON	OFF	OFF	OFF
15 s	OFF	ON	OFF	OFF
20 s	ON	ON	OFF	OFF
25 s	OFF	OFF	ON	OFF
30 s	ON	OFF	ON	OFF
35 s	OFF	ON	ON	OFF
40 s	ON	ON	ON	OFF
45 s	OFF	OFF	OFF	ON
50 s	ON	OFF	OFF	ON
55 s	OFF	ON	OFF	ON
60 s	ON	ON	OFF	ON
65 s	OFF	OFF	ON	ON
70 s	ON	OFF	ON	ON
75 s	OFF	ON	ON	ON
80 s	ON	ON	ON	ON

5.3 Käyttötavan säätäminen

Käyttötapoja on kaksi: RFB kattokaihtimille ja DNC ikkunakaihtimille. Saadessaan käskyn lähtöreleet kytkeytyvät asetetussa järjestyksessä ohjaamaan kaihtimiin asennettuja moottoreita.

Kaikki käytön aikana tulevat muut käskyt tulkitaan pysäytyskäskyiksi. Koska moottorit ovat saattaneet jo pysähtyä omiin rajakytkimiinsä, tämä voi hämmentää käyttäjää. Siksi käyttöaika on asetettava mahdollisimman lähelle kaihtimen todellista käyttöaikaa, ja siihen on lisättävä moottorin nopeuden vaihteluista johtuva toleranssi.

DIP 8				
	OFF		ON	
	DNC-tila (ikkunakaihtimille)		RFB-tila (kattokaihtimille)	
Komento	Moottori 1	Moottori 2	Moottori 1	Moottori 2
UP	UP	UP	UP	DOWN
MY	DOWN	UP	DOWN	DOWN
DOWN	DOWN	DOWN	UP	UP

5.4 Lähettimien lisääminen ja poistaminen

Ohjainlaitteeseen voidaan liittää ohjelmointipainikkeella (kuva **1 5**) enintään 36 Somfy Telis -sarjan lähetintä.

5.4.1 Lähettimien lisääminen

1. Pidä ohjelmointipainiketta (kuva **1 5**) painettuna 2 sekuntia, niin että vastaanottimen LED vilkahtaa.
 2. Paina 2 minuutin kuluessa lähettimen taustapuolella olevaa ohjelmointipainiketta.
- ✓ Vastaanottimen LED (kuva **1 4**) vilkkuu 7 kertaa sen merkiksi, että lähetin on lisätty.

Tee sama muiden lähettimien osalta.

5.4.2 Lähettimien poistaminen

1. Pidä ohjelmointipainiketta (kuva **1 5**) painettuna 2 sekuntia, niin että vastaanottimen LED (kuva **1 4**) vilkahtaa.
 2. Paina 2 minuutin kuluessa lähettimen taustapuolella olevaa ohjelmointipainiketta.
- ✓ Vastaanottimen LED (kuva **1 4**) vilkkuu 7 kertaa sen merkiksi, että lähetin on poistettu.

Tee sama muiden lähettimien osalta.

- Jos haluat poistaa kaikki lähettimet järjestelmästä, pidä ohjelmointipainiketta (kuva **1 5**) painettuna noin 7 sekuntia.
- ✓ Vastaanottimen LED (kuva **1 4**) syttyy kahden sekunnin kuluttua palamaan.
- ✓ Vastaanottimen LED (kuva **1 4**) vilkahtaa kerran sen merkiksi, että kaikki lähettimet on poistettu.

6 Käyttö

- ▶ Molemmat kaihtimet siirretään yläasentoon painamalla YLÖS-painiketta (UP).
Kaihtimet pysähtyvät automaattisesti liikeratansa päähän. Liike pysähtyy, kun mitä tahansa painiketta painetaan moottorilähtöjen ollessa vielä aktivoituna.
- ▶ PÄIVÄ-kaihdin suljetaan painamalla MY-painiketta.
- ✓ Ikkuna on puolipimennetty.
- ▶ YÖ-kaihdin suljetaan painamalla DOWN-painiketta.
- ✓ Ikkuna on täysin pimennetty.

7 Hävittäminen



- ▶ Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteas-
tioihin.
- ▶ Tiedustele lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai erikoisliikkeestä tuotetta koskevia
yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita.
- ▶ Tuotteen voi hävittää veloitusetta.

8 Tekniset tiedot

	Päivä-/yö-ohjainlaite
Syöttöjännite	24 V $\overline{=}$
Syöttövirta	5 A
Moottorin maksimivirta	650 mA
Radiotaajuus	433,42 MHz
Radioprotokolla	RTS
Lähetinten enimmäismäärä	36
IP-luokitus	IP 44
Mitat K x L x S	108 x 110 x 40 mm

請詳閱以下操作說明，並遵守本產品手冊中提供的所有操作說明、準則及警告事項，確保正確安裝、使用及保養產品。使用本產品時務必遵守所有操作說明。

使用本產品即表示您已詳閱所有操作說明、準則及警告事項，且您了解並同意遵守本手冊所述之條款及條件。您同意僅按照預定用途和使用方式使用本產品，並在使用時遵守本產品手冊所述之操作說明、準則及警告事項，以及所有相關法律與法規。如未參閱及遵守本手冊所述之操作說明及警告事項，可能會導致您本人及他人受傷、產品損壞，或是鄰近區域其他財產損壞。本產品手冊 (包括操作說明、準則和警告事項) 以及相關說明文件隨時可能修改與更新。如需最新產品資訊，請瀏覽 documents.dometic.com, dometic.com。

目錄

1	符號說明.....	81
2	安全提示.....	81
3	預定用途.....	82
4	技術說明.....	82
5	安裝.....	83
6	操作.....	87
7	棄置.....	87
8	技術資料.....	87

1 符號說明



警告！

安全指示：表示危險情況，如果不避免，可能會導致人員死亡或重傷。



小心！

安全指示：表示危險情況，如果不避免，可能會導致輕度或中度人身傷害。



注意！

表示如果不避免，可能會導致財產損害的情況。

2 安全提示



警告！ 未遵守這些警告可能導致人員死亡或重傷。

電擊危險

- 如果控制器有明顯損壞，請勿操作。
- 維修欠妥可以導致嚴重危害。
- 在進行任何維護之前，請拔除控制器的電源。

健康危險

- 操縱前應收起百葉窗，確保駕駛員視野不受限制。



小心！未遵守這些注意事項可能導致輕度或中度人身傷害。

受傷風險

- 控制器僅可由合格或具備能力的人員使用合適的緊固材料進行安裝、拆卸或維修。



注意！

損壞危險

- 船隻或車輛行駛時，應將百葉窗完全收起。
- 檢查供應電壓為 24 V_{DC}。
- 只能使用橫截面合適的纜線。
- 請使用適合牆體結構的螺絲和塞子固定控制器。
- 確定您沒有鑿穿牆壁。

3 預定用途

控制器可以透過特定軟體控制百葉窗、日間/夜間百葉窗或屋頂百葉窗。

本產品只適用於預定用途和符合操作說明的使用方式。

本手冊提供正確安裝和/或操作本產品所必備的資訊。倘若安裝不正確和/或操作或保養不當，會影響小冰箱效能且可能會導致故障。

凡因下列因素所致之任何人身傷害或產品損壞，製造商概不負責：

- 組裝或連接不正確，包括電壓過高
- 保養不正確，或者使用其他品牌零件而非製造商提供之原廠零件
- 未經製造商明確授權，擅自改裝產品
- 用於非本手冊所述之用途

Dometic 保留更改產品外觀及產品規格之權利。

裝置的無線電設備符合指令 2014/53/EU 的需求。您可以在 documents.dometic.com 找到設備的符合性聲明。

4 技術說明

控制器可由 RTS 協定發射器或按鈕輸入控制。它有兩個馬達輸出通道。

控制器具有內建的自行重設過流保護功能。可以調整馬達輸出的執行時間以適合應用範圍。

4.1 狀態 LED

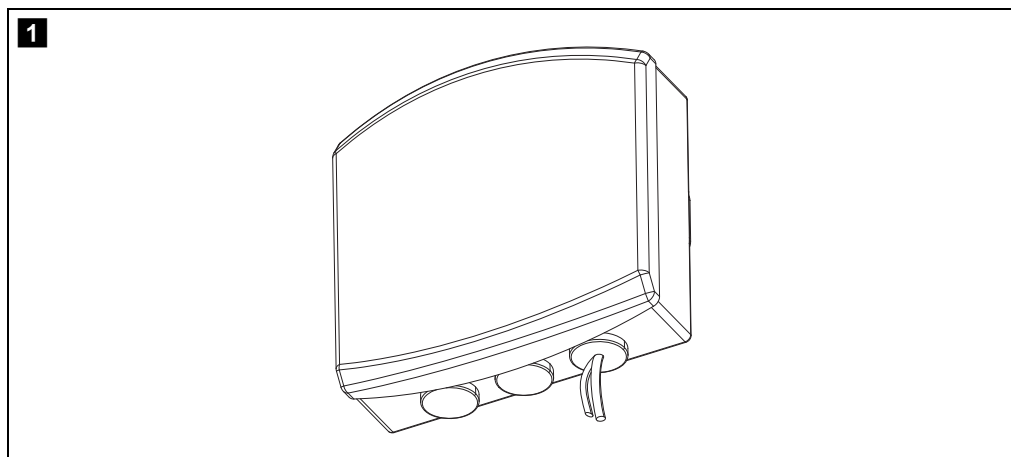
LED	說明
LED 閃爍紅燈	電源開啟期間重設訊號
LED 指示燈亮起紅燈	電源開啟期間按鈕輸入作用中
LED 指示燈每秒閃爍綠燈	單元電源開啟，繼電器輸出閒置中
LED 指示燈每秒閃爍紅燈/綠燈	單元電源開啟，繼電器輸出作用中

5 安裝



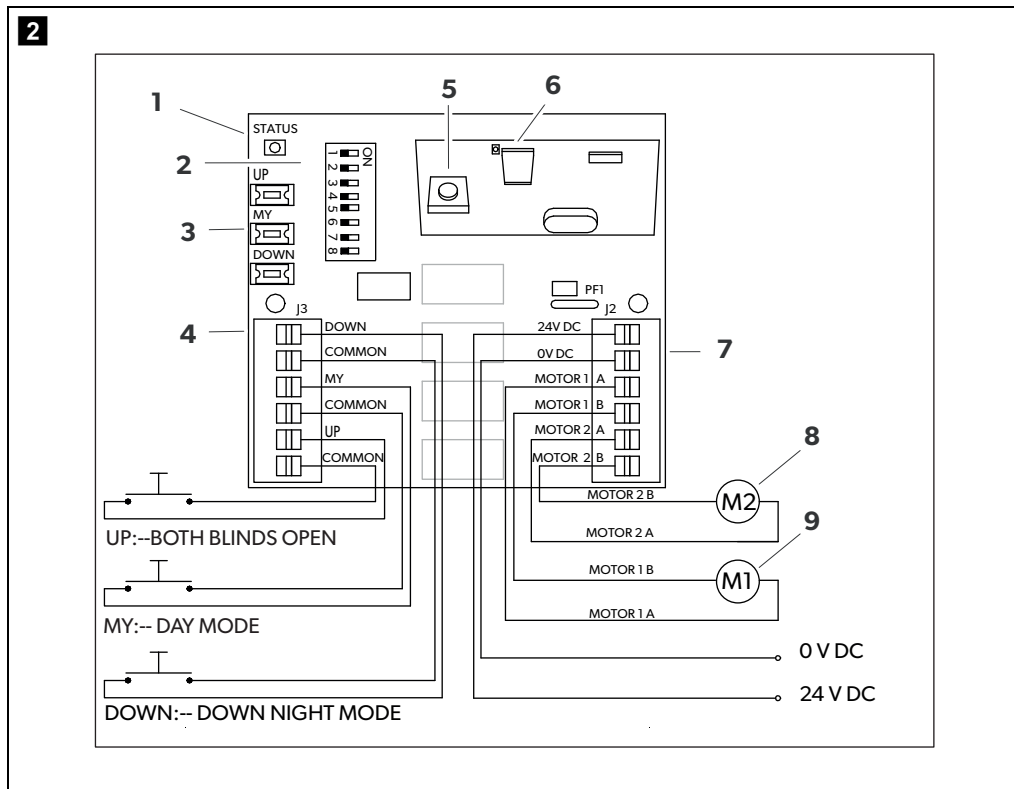
必須由具備電氣設備和裝置的結構與操作的相關技能和知識並接受過安全訓練而能夠識別和避免相關危險的合格電工連接電源。

- ▶ 選擇可存取安裝位置以允許 DIP 開關的連接與設定。
- ▶ 安裝控制器。



5.1 連接控制器

► 如同接線圖所示連接控制器。



位置	說明
1	狀態 LED
2	DIP 開關
3	電路板上的按鈕 (UP、MY、DOWN)
4	連接 N/O 按鈕 (若有接線)
5	程式按鈕
6	接收器 LED
7	電源輸入與馬達輸出端子
8	M1 頂端馬達
9	M2 底部馬達

輸入記號

應該將控制器連接至最大額定值為 5 A 的穩壓 24 V_{DC} 電源供應 (圖 1 4)。

可將常開式 (N/O) 按鈕連接至連接端子 (圖 1 4)。具有 RTS 無線電協定，Somfy Telis 範圍中的發射器可載入控制系統。系統最多可以接受 36 台發射器。

電路板上有三個按鈕，可以方便地針對系統進行調試。

輸出訊號

馬達線路的極性取決於電機是左側安裝還是右側安裝。在 UP 指令期間，馬達輸出 A 變為正訊號，馬達輸出 B 變為負訊號。馬達應相應連接。

5.2 設定執行時間

DIP 開關 DIP 1、DIP 2、DIP 3 和 DIP 4 可設定馬達在收到指令後執行的時間期間。預設的最少時間為 5 秒。此時間可以按照下表所示的增量增加，增加的時間上限為 80 秒。

執行時間	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
5 秒	關	關	關	關
10 秒	開	關	關	關
15 秒	關	開	關	關
20 秒	開	開	關	關
25 秒	關	關	開	關
30 秒	開	關	開	關
35 秒	關	開	開	關
40 秒	開	開	開	關
45 秒	關	關	關	開
50 秒	開	關	關	開
55 秒	關	開	關	開
60 秒	開	開	關	開
65 秒	關	關	開	開
70 秒	開	關	開	開
75 秒	關	開	開	開
80 秒	開	開	開	開

5.3 設定操作模式

有兩種操作模式：用於屋頂百葉窗的 RFB 和用於窗戶百葉窗的 DNC。收到指令後，輸出繼電器按設定順序供電，以控制安裝在百葉窗上的馬達。

在運作時期間收到的任何後續指令都被視為停止指令。由於馬達可能已經停在它們自己的限位開關上，這可能會造成操作人員的困擾。因此，運作時間必須盡可能接近百葉窗的實際運作時間，並且由於馬達速度的波動而具有額外的容差。

DIP 8				
命令	關 DNC 模式 (適用於窗戶百葉窗)		開 RFB 模式 (適用於屋頂百葉窗)	
	馬達 1	馬達 2	馬達 1	馬達 2
UP	上	上	上	下
MY	下	上	下	下
DOWN	下	下	上	上

5.4 新增與刪除發射器

使用程式按鈕 (圖 1 5) 最多可以將 Somfy Telis 範圍的 36 台發射器連接至控制器。

5.4.1 新增發射器

1. 按住程式按鈕 (圖 1 5) 2 秒，直到接收器 LED 指示燈短暫亮起。
 2. 在 2 分鐘內按下發射器背面的 Prog (程式) 按鈕。
- ✓ 接收器 LED (圖 1 4) 會閃爍 7 次，確認已經新增發射器。
- 在其他發射器中重複此程序。

5.4.2 刪除發射器

1. 按住程式按鈕 (圖 1 5) 2 秒，直到接收器 LED (圖 1 4) 指示燈短暫亮起。
 2. 在 2 分鐘內按下發射器背面的 Prog (程式) 按鈕。
- ✓ 接收器 LED (圖 1 4) 會閃爍 7 次，確認已經刪除發射器。
- 在其他發射器中重複此程序。
- ▶ 若要刪除系統上的所有發射器，請按住程式按鈕 (圖 1 5) 約 7 秒鐘的時間。
- ✓ 在 2 秒鐘後，接收器 LED (圖 1 4) 會持續亮起。
- ✓ 接收器 LED (圖 1 4) 會閃爍 1 次，確認已經刪除所有發射器。

6 操作

- ▶ 按 UP 按鈕將兩個百葉窗移動到向上位置。

百葉窗在行程結束時自動停止。在馬達輸出仍處於活動狀態時按下任何按鈕可停止運動。

- ▶ 按 MY 按鈕可關閉 DAY 百葉窗。
- ✓ 窗戶已半遮蔽。
- ▶ 按下 DOWN 按鈕關閉 NIGHT 百葉窗。
- ✓ 窗戶完全被遮擋。

7 棄置



- ▶ 盡可能將包裝材料放入適當的回收垃圾筒中。
- ▶ 有關如何根據適用廢棄物處置規定處置產品的詳細資訊，請諮詢當地的回收中心或專業經銷商。
- ▶ 產品可免費處置。

8 技術資料

	日間/夜間控制器
供應電壓	24 V $\overline{=}$
供應電流	5 A
最大馬達功率	650 mA
無線電頻率	433.42 MHz
無線電協定	RTS
發射器最大數目	36
國際防護等級	IP 44
尺寸 高 x寬 x深	108 x 110 x 40 mm

Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB • Hemvärnsgatan 15 • SE-17154 Solna • Sweden